

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- ★ **Verordening (EEG) nr. 1171/87 van de Raad van 28 april 1987 betreffende de sluiting van de Overeenkomst houdende tweede wijziging van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van de Republiek Guinee-Bissau inzake de visserij voor de kust van Guinee-Bissau** 1
- Overeenkomst houdende tweede wijziging van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van de Republiek Guinee-Bissau inzake de visserij voor de kust van Guinee-Bissau 3
- Protocol tot vaststelling van de rechten en de financiële compensatie voor de periode van 16 juni 1986 tot en met 15 juni 1989 10
- ★ **Verordening (EEG) nr. 1172/87 van de Raad van 28 april 1987 houdende verdeling over de Lid-Staten van de extra vangstquota voor in de wateren van Zweden vissende vaartuigen** 11
- ★ **Verordening (EEG) nr. 1173/87 van de Raad van 28 april 1987 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1417/78 inzake de steunregeling voor gedroogde voedergewassen** 13
- Verordening (EEG) nr. 1174/87 van de Commissie van 29 april 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge 14
- Verordening (EEG) nr. 1175/87 van de Commissie van 29 april 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd 16
- ★ **Verordening (EEG) nr. 1176/87 van de Commissie van 28 april 1987 houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen** 18
- Verordening (EEG) nr. 1177/87 van de Commissie van 29 april 1987 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm ... 21
- Verordening (EEG) nr. 1178/87 van de Commissie van 29 april 1987 tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van regio 5 23

Verordening (EEG) nr. 1179/87 van de Commissie van 29 april 1987 met betrekking tot de afgifte op 30 april 1987 van invoercertificaten voor produkten uit de sector schape- en geitevlees van oorsprong uit bepaalde derde landen	26
★ Verordening (EEG) nr. 1180/87 van de Commissie van 29 april 1987 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2730/79 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van restituties bij uitvoer voor landbouwprodukten	27
★ Verordening (EEG) nr. 1181/87 van de Commissie van 29 april 1987 houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2220/85 tot vaststelling van gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake de regeling voor het stellen van zekerheden voor landbouwprodukten	31
Verordening (EEG) nr. 1182/87 van de Commissie van 29 april 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten	33
Verordening (EEG) nr. 1183/87 van de Commissie van 29 april 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor mengvoeders	37
Verordening (EEG) nr. 1184/87 van de Commissie van 29 april 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst	40
Verordening (EEG) nr. 1185/87 van de Commissie van 29 april 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd	42
Verordening (EEG) nr. 1186/87 van de Commissie van 29 april 1987 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van tomaten van oorsprong uit de Canarische eilanden	44
Verordening (EEG) nr. 1187/87 van de Commissie van 29 april 1987 houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van verse citroenen van oorsprong uit Cyprus	46
Verordening (EEG) nr. 1188/87 van de Commissie van 29 april 1987 tot tweede wijziging van Verordening (EEG) nr. 1082/87 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van aubergines van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden)	47
Verordening (EEG) nr. 1189/87 van de Commissie van 29 april 1987 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1099/87 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van tomaten van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden)	48
Verordening (EEG) nr. 1190/87 van de Commissie van 29 april 1987 houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor melasse	49
Verordening (EEG) nr. 1191/87 van de Commissie van 29 april 1987 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 46e deelinschrijving in het kader van de permanente inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1659/86	50
Verordening (EEG) nr. 1192/87 van de Commissie van 29 april 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	51
★ Verordening (EEG) nr. 1193/87 van de Commissie van 29 april 1987 tot vaststelling van de bij invoer van krenten en rozijnen toe te passen monetaire coëfficiënt	52

Commissie

87/246/EEG :

Beschikking van de Commissie van 10 april 1987 met betrekking tot de vaststelling van het maximumbedrag voor de toewijzing in het kader van de inschrijving bedoeld bij Verordening (EEG) nr. 697/87 met betrekking tot de levering van een partij magere-melkpoeder als voedselhulp 53

87/247/EEG :

Beschikking van de Commissie van 10 april 1987 met betrekking tot de vaststelling van de maximumbedragen voor de toewijzing in het kader van de inschrijving bedoeld bij Verordening (EEG) nr. 840/87 met betrekking tot de levering van verschillende partijen magere-melkpoeder als voedselhulp 54

87/248/EEG :

Beschikking van de Commissie van 10 april 1987 met betrekking tot de vaststelling van de maximumbedragen voor de toewijzing in het kader van de inschrijving bedoeld bij Verordening (EEG) nr. 839/87 met betrekking tot de levering van verschillende partijen butteroil als voedselhulp 55

87/249/EEG :

Beschikking van de Commissie van 14 april 1987 betreffende de invoercertificaten voor produkten van de sector rundvlees van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagascar, Swaziland en Zimbabwe 56

87/250/EEG :

* **Richtlijn van de Commissie van 15 april 1987 inzake de vermelding van het alcohol-volumegehalte bij etikettering van voor de eindverbruiker bestemde alcoholhoudende dranken 57**

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1171/87 VAN DE RAAD

van 28 april 1987

betreffende de sluiting van de Overeenkomst houdende tweede wijziging van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van de Republiek Guinee-Bissau inzake de visserij voor de kust van Guinee-Bissau

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal, inzonderheid op artikel 155, lid 2, onder b), en artikel 167, lid 3,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Overwegende dat de Gemeenschap en de Republiek Guinee-Bissau overeenkomstig artikel 17, tweede alinea, van de Overeenkomst inzake de visserij voor de kust van Guinee-Bissau ⁽³⁾ onderhandelingen hebben gevoerd om na te gaan welke wijzigingen of aanvullingen na de tweede periode van drie jaar waarin zij is toegepast, in die Overeenkomst moeten worden aangebracht;

Overwegende dat na deze onderhandelingen op 22 mei 1986 een Overeenkomst houdende tweede wijziging van voornoemde Visserijovereenkomst is geparafeerd;

Overwegende dat krachtens artikel 155, lid 2, onder b), van de Toetredingsakte de Raad de passende modaliteiten bepaalt om de belangen van de Canarische eilanden volledig of ten dele in aanmerking te nemen bij de besluiten die hij, van geval tot geval, neemt voor het sluiten van visserijovereenkomsten met derde landen; dat de betrokken modaliteiten in het onderhavige geval bepaald dienen te worden;

Overwegende dat het in het belang van de Gemeenschap is deze Overeenkomst goed te keuren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De Overeenkomst houdende tweede wijziging van de Overeenkomst tussen de Europese Economische

Gemeenschap en de Regering van de Republiek Guinee-Bissau inzake de visserij voor de kust van Guinee-Bissau wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de Overeenkomst is aan deze verordening gehecht.

Artikel 2

Ten einde de belangen van de Canarische eilanden in aanmerking te nemen zijn de in artikel 1 bedoelde Overeenkomst en, voor zover nodig voor de toepassing daarvan, de bepalingen van het gemeenschappelijk visserijbeleid inzake de instandhouding en het beheer van de visbestanden eveneens van toepassing op schepen die de vlag van Spanje voeren en die permanent staan ingeschreven in de registers van de op plaatselijk niveau op de Canarische eilanden bevoegde autoriteiten (registros de base), onder voorwaarden neergelegd in aantekening 6 van bijlage I van Verordening (EEG) nr. 570/86 van de Raad van 24 februari 1986 betreffende de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” en de methoden van administratieve samenwerking in het handelsverkeer tussen het douanegebied van de Gemeenschap en Ceuta en Melilla en de Canarische eilanden ⁽⁴⁾.

Artikel 3

De Voorzitter van de Raad is gemachtigd de personen aan te wijzen die gemachtigd zijn de Overeenkomst te ondertekenen en verricht de kennisgeving bedoeld in artikel 2 van de Overeenkomst ⁽⁵⁾.

Artikel 4

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

⁽¹⁾ PB nr. C 197 van 6. 8. 1986, blz. 12.

⁽²⁾ PB nr. C 283 van 10. 11. 1986, blz. 104.

⁽³⁾ PB nr. L 226 van 29. 8. 1980, blz. 34.

⁽⁴⁾ PB nr. L 56, van 1. 3. 1986, blz. 1.

⁽⁵⁾ De datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst zal door het Secretariaat-generaal van de Raad in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* worden bekendgemaakt.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 28 april 1987.

Voor de Raad

De Voorzitter

P. DE KEERSMAEKER

OVEREENKOMST

houdende tweede wijziging van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van de Republiek Guinee-Bissau inzake de visserij voor de kust van Guinee-Bissau

Artikel 1

De bijlage en het protocol bedoeld in respectievelijk artikel 5 en artikel 9 van de op 27 februari 1980 ondertekende Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Regering van de Republiek Guinee-Bissau inzake de visserij voor de kust van Guinee-Bissau worden vervangen door de teksten die zijn opgenomen in de bijlage bij deze Overeenkomst.

De op 27 februari 1980 ondertekende Overeenkomst in de vorm van briefwisselingen nr. 1 en nr. 2 met betrekking tot de in de eerste alinea bedoelde Overeenkomst vervalt.

Artikel 2

Deze Overeenkomst, opgesteld in twee exemplaren, in de Deense, de Duitse, de Engelse, de Franse, de Griekse, de Italiaanse, de Nederlandse, de Portugese en de Spaanse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek, treedt in werking op de datum waarop de partijen elkaar ervan in kennis stellen dat de daartoe vereiste procedures zijn voltooid. Zij is van toepassing van 16 juni 1986 tot en met 15 juni 1989.

BIJLAGE

VOORWAARDEN VOOR DE UITOEFENING VAN DE VISSERIJ IN DE VISSERIJZONE VAN GUINEE-BISSAU VOOR VAARTUIGEN DIE DE VLAG VAN EEN LID-STAAT VAN DE GEMEENSCHAP VOEREN

A. Formaliteiten voor de aanvraag en de afgifte van vergunningen

De vergunningen tot uitoefening van de visserij in de visserijzone van Guinee-Bissau voor vaartuigen die de vlag van een Lid-Staat van de Gemeenschap voeren, worden volgens onderstaande regels aangevraagd en afgegeven.

De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap dienen via de delegatie van de Commissie in Guinee-Bissau, uiterlijk 30 dagen vóór het begin van de aangevraagde geldigheidstermijn, bij het Staatssecretariaat voor de Visserij van de Republiek Guinee-Bissau een aanvraag in voor elk vaartuig waarmee men in het kader van de Overeenkomst de visserij wenst uit te oefenen.

De aanvragen worden ingediend op de daartoe door de Regering van de Republiek Guinee-Bissau verstrekte formulieren, waarvan een model hierbij is gevoegd.

Elke aanvraag voor een vergunning dient vergezeld te gaan van het bewijs van betaling voor de geldigheidstermijn van de vergunning.

In afwijking van artikel 4, lid 3, van de Overeenkomst bedraagt de geldigheidstermijn van de vergunningen drie maanden, zes maanden of een jaar.

De vergunningen moeten steeds aan boord zijn.

1. Voorschriften voor trawlers

a) De rechten voor de vergunningen met een geldigheidstermijn van één jaar bedragen :

100 Ecu per brt en per jaar voor vaartuigen die hun activiteit richten op de vangst van vis ;

116 Ecu per brt en per jaar voor vaartuigen die hun activiteit richten op de vangst van koppotigen (Cephalopoda) ;

133 Ecu per brt en per jaar voor vaartuigen die hun activiteit richten op de vangst van garnalen.

De vaartuigen moeten de haven van Bissau aandoen voor de afgifte van de vergunning.

b) In afwijking van artikel 5, lid 2, van de Overeenkomst mogen de voor een jaar verschuldigde rechten, op verzoek van de reder, per kwartaal of per halfjaar worden betaald ; in dat geval worden ze verhoogd met respectievelijk 5 % en 3 %.

Deze aanvragen dienen vergezeld te gaan van het bewijs dat er bij de Banque Nationale de Paris ten voordele van de BNGB/Secrétariat d'État aux Pêches een bankgarantie is gesteld voor een bedrag dat gelijk is aan de rechten die verschuldigd zijn voor de periode waarvoor nog niet is betaald ; deze garantie wordt verbeurd ten gunste van de autoriteiten van Guinee-Bissau indien de vergunning niet wordt gebruikt.

c) De rechten voor de vergunningen met een geldigheidstermijn van een half jaar bedragen :

57,5 Ecu per brt en per halfjaar voor vaartuigen die hun activiteit richten op de vangst van vis ;

66,5 Ecu per brt en per halfjaar voor vaartuigen die hun activiteit richten op de vangst van koppotigen (Cephalopoda) ;

76,5 Ecu per brt en per halfjaar voor vaartuigen die hun activiteit richten op de vangst van garnalen.

De rechten voor de vergunningen met een geldigheidstermijn van drie maanden bedragen :

30 Ecu per brt en per kwartaal voor vaartuigen die hun activiteit richten op de vangst van vis ;

35 Ecu per brt en per kwartaal voor vaartuigen die hun activiteit richten op de vangst van koppotigen (Cephalopoda) ;

40 Ecu per brt en per kwartaal voor vaartuigen die hun activiteit richten op de vangst van garnalen.

d) Trawlers met een vergunning tot uitoefening van de visserij in de visserijzone van Guinee-Bissau dragen ertoe bij dat de plaatselijke bevolking met vis wordt bevoorrad ; daartoe voeren zij per kwartaal de volgende hoeveelheid aan :

— 20 kg vis per brt voor vaartuigen die hun activiteit richten op de vangst van vis ;

— 16 kg vis per brt voor vaartuigen die hun activiteit richten op de vangst van koppotigen (Cephalopoda) ;

— 14 kg vis per brt voor vaartuigen die hun activiteit richten op de vangst van garnalen ;

voor deze aanvoer geldt de prijs die door het Staatssecretariaat voor de Visserij in overleg met de reder wordt vastgesteld aan de hand van de prijzen voor overeenkomstige kwaliteiten op de markten van Dakar en Conakry ; hierbij wordt samengewerkt met de delegatie van de Commissie van de Europese Gemeenschappen in Guinee-Bissau.

Bij verlenging van de vergunning kan de waarde van de aangevoerde vis in mindering worden gebracht op de verschuldigde rechten.

De vis mag afzonderlijk of collectief worden aangevoerd.

Als de aanvoerverplichting niet wordt nagekomen, kunnen de autoriteiten van Guinee-Bissau de volgende sancties opleggen :

- een boete van 1 000 Ecu per ton die niet is aangevoerd, en
- intrekking of niet-verlenging van de vergunning voor het betrokken vaartuig of voor een ander vaartuig van dezelfde reder.

e) **Bijvangsten**

Vaartuigen die hun activiteit richten op de vangst van koppotigen respectievelijk vis, mogen per vaartuig niet meer dan 5 ton garnaal per jaar als bijvangst hebben.

Is de bijvangst groter dan deze hoeveelheid, dan moet de reder het Staatssecretariaat voor de Visserij een bedrag betalen dat gelijk is aan 50 % van de handelswaarde, berekend op basis van de prijs die is vastgesteld volgens de onder d) aangegeven procedure.

Voor de overige schaaldieren kunnen voor de bijvangst voorschriften worden vastgesteld tijdens de volgende vergadering van de gemengde commissie.

2. *Voorschriften voor vaartuigen voor de tonijnvisserij en voor vaartuigen die met de beug vissen*

a) De rechten bedragen 20 Ecu per ton die in de visserijzone van Guinee-Bissau wordt gevangen.

b) De aanvragen om een vergunning voor vaartuigen waarmee op tonijn wordt gevestigd en voor vaartuigen die met de beug vissen, worden afgegeven na betaling aan het Staatssecretariaat voor de Visserij van een forfaitair totaalbedrag van 35 000 Ecu, dat overeenkomt met de rechten voor :

- 1 600 ton tonijn per jaar, gevangen met vaartuigen die de zegenvisserij beoefenen,
- 100 ton tonijn per jaar, gevangen met vaartuigen die de hengeltvisserij beoefenen,
- 50 ton zwaardvis per jaar, gevangen met vaartuigen die de beugvisserij beoefenen.

Een voorlopige afrekening van de rechten die voor een bepaald visseizoen verschuldigd zijn, wordt aan het einde van elk kalenderjaar door de Commissie van de Europese Gemeenschappen opgemaakt aan de hand van de vangstaangiften die de reders opstellen en terzelfder tijd doen toekomen aan de autoriteiten van Guinee-Bissau en de bevoegde diensten van de Commissie. Het betreffende bedrag wordt door de reder uiterlijk op 31 maart van het daaropvolgende jaar overgemaakt aan het Staatssecretariaat voor de Visserij.

De definitieve afrekening van de verschuldigde rechten wordt door de Commissie opgemaakt na kennisneming van het resultaat van de controle van het vangstvolume die is uitgevoerd door een wetenschappelijk orgaan dat in het betrokken gebied is gespecialiseerd. Deze definitieve afrekening wordt toegezonden aan de autoriteiten van Guinee-Bissau en ter kennis gebracht van de reders, die hun financiële verplichtingen binnen 30 dagen moeten nakomen.

Indien het bedrag van de afrekening kleiner is dan het bedrag van het hierboven bedoelde voorschot, wordt het verschil niet terugbetaald.

c) De bevoegde autoriteiten van Guinee-Bissau onderzoeken elke aanvraag om een vergunning om zich ervan te vergewissen dat deze in overeenstemming is met de bepalingen van de Overeenkomst en met de wetgeving van Guinee-Bissau.

De bevoegde autoriteiten van Guinee-Bissau stellen de autoriteiten van de Gemeenschap in kennis van hun beslissingen.

d) Indien zich bij het onderzoek van de aanvragen of de afgifte van de vergunningen moeilijkheden voordoen of aanvullende gegevens nodig zijn, plegen de vertegenwoordigers van de overeenkomstsluitende partijen overleg, met name via het Staatssecretariaat voor de Visserij en de delegatie van de Commissie van de Europese Gemeenschappen in Guinee-Bissau.

B. Vangstaangiften

1. Alle vaartuigen waaraan in het kader van de Overeenkomst toestemming is verleend tot uitoefening van de visserij in de wateren van Guinee-Bissau, zijn verplicht het Staatssecretariaat voor de Visserij een overeenkomstig het bijgevoegde model opgemaakte vangstaangifte te doen toekomen.

Deze vangstaangiften hebben telkens betrekking op één maand en moeten ten minste eenmaal per kwartaal worden ingediend.

Bij niet-naleving van deze bepaling behoudt de Regering van Guinee-Bissau zich het recht voor de vergunning voor het betrokken vaartuig te schorsen totdat de formaliteit is vervuld.

2. Vaartuigen uit de Gemeenschap die in de visserijzone van Guinee-Bissau vissen, dienen de met de inspectie en controle belaste functionarissen van Guinee-Bissau toe te staan aan boord te komen en hun taak te vervullen, en ervoor te zorgen dat alles zo vlot mogelijk verloopt.

C. Studiebeurzen

De partijen komen overeen dat verbetering van de vakbekwaamheid en kennis van de bij de zeevisserij betrokken personen essentieel is voor een vruchtbare samenwerking. Daarom zal de Gemeenschap de toelating van onderdanen van Guinee-Bissau tot instellingen in de Lid-Statens vergemakkelijken en zal zij tijdens de periode van 16 juni 1986 tot en met 15 juni 1989 zestien studiebeurzen van ten hoogste vijf jaar beschikbaar stellen voor studies en opleiding in de verschillende takken van wetenschap, techniek en economie die betrekking hebben op de visserij. Het geld van één van deze beurzen van vijf jaar zal worden besteed aan kosten voor deelneming aan internationale bijeenkomsten op het gebied van de visserij.

D. Aanmonstering van zeelieden

Reders aan wie in het kader van de Overeenkomst visserijvergunningen worden verleend, dragen bij tot de praktische beroepsopleiding van onderdanen van Guinee-Bissau onder de hierna vastgestelde voorwaarden en binnen de volgende grenzen :

1. Reders van trawlers verbinden zich tot het in dienst nemen van :
 - één zeevisser voor vaartuigen van minder dan 200 brt,
 - twee zeevissers voor vaartuigen van 200 tot 300 brt,
 - drie zeevissers voor vaartuigen van meer dan 300 brt,tegen de in Guinee-Bissau geldende lonen.
2. Reders van tonijnvisserijvaartuigen en beugvisserijvaartuigen verbinden zich ertoe onderdanen van Guinee-Bissau in dienst te nemen, hetzij aan boord van deze vaartuigen, hetzij in passende betrekkingen aan wal die door de autoriteiten van Guinee-Bissau zijn goedgekeurd. Het aantal betrekkingen en de duur van deze betrekkingen worden globaal vastgesteld, afhankelijk van de omvang van de activiteit van deze vaartuigen in de visserijzone van Guinee-Bissau en de tewerkstelling van personeel met de nationaliteit van andere landen waarvan de visserijzone door deze vaartuigen wordt aangedaan.
3. De arbeidscontracten van de zeevissers worden in Bissau, met instemming van het Staatssecretariaat voor de Visserij, gesloten tussen de vertegenwoordiger van de reder en de zeevisser. In deze contracten wordt aangegeven onder welke sociale regeling de zeevisser valt (o.a. levens-, ziekte- en ongevallenverzekering).

E. Waarnemers aan boord

Elke trawler ontvangt een door het Staatssecretariaat voor de Visserij aangeduide waarnemer aan boord. De kapitein verleent de waarnemer, die dezelfde behandeling geniet als de officieren van het betrokken vaartuig, de nodige medewerking voor de uitoefening van zijn taak. Het salaris en de sociale lasten van de waarnemer zijn voor rekening van de Regering van Guinee-Bissau.

REPUBLIEK GUINEE-BISSAU**STAATSSECRETARIAAT VOOR DE VISSERIJ****AANVRAAG OM EEN VISVERGUNNING ⁽¹⁾**

1. Geldigheidsduur : van tot
2. Naam van het vaartuig :
3. Naam van de reder :
4. Registratiehaven en -nummer :
5. Visserijmethode :
6. Toegestane maaswijdte :
7. Lengte van het vaartuig :
8. Breedte :
9. Brutotonnage :
10. Inhoud van de ruimen :
11. Motorvermogen :
12. Bouwtype :
13. Gebruikelijk aantal bemanningsleden :
14. Radio-elektrische apparatuur :
15. Naam van de kapitein :

De bovenstaande gegevens worden verstrekt onder de volledige verantwoordelijkheid van de reder of van zijn vertegenwoordiger.

Datum van de aanvraag :

⁽¹⁾ De originele aanvraag wordt opgesteld in het Portugees en in het Frans.

TOELICHTING INZAKE HET BIJHOUDEN VAN HET SCHEEPSJOURNAAL

De kapitein van het vaartuig is verantwoordelijk voor de elke maand aan het Staatssecretariaat voor de Visserij verstrekte gegevens. Hij vult het scheepsjournaal in in een geest van loyale samenwerking.

De volgende gegevens moeten worden vermeld :

1. Maand : Jaar :
2. Naam van het vaartuig :
Nationaliteit (vlag) :
3. Motorvermogen in pk :
Brutotonnage (brt) :
4. Visserijmethode (gebruikt vistuig) :
Aanvoerhaven :

De statistische tabel betreffende de vangsten en de visserijactiviteit is onderverdeeld in twee delen.

In het eerste gedeelte dienen gegevens betreffende de visserijactiviteit te worden verstrekt per dag (elke horizontale lijn komt overeen met de gegevens van een dag). Het eerste blad dient voor de eerste vijftien dagen van de maand en het tweede blad voor de laatste vijftien dagen.

De kapitein omschrijft de zone waar hij vist aan de hand van de geografische coördinaten (lengte en breedte). Hij vermeldt hoe vaak hij per dag het net heeft uitgezet. Hij vermeldt eveneens het totaal aantal visuren voor elke dag.

In het tweede gedeelte van het blad worden gegevens inzake de vangsten vermeld in kg of in ton. Men dient aan te geven of de gegevens zijn uitgedrukt in kg of in ton. De kapitein beschikt over zeven kolommen. Elke kolom komt overeen met een vissoort. Alleen de zes belangrijkste vissoorten dienen hier te worden vermeld. De kolom vóór de kolom met het totaal is bestemd voor alle andere vissoorten samen (totaal van deze vissoorten) en wordt betiteld met „Overige”.

Voor de vaartuigen die hun vangsten aanvoeren te Bissau, worden maandformulieren elke maand, behoorlijk ingevuld, aan het Staatssecretariaat voor de Visserij teruggezonden. Voor de andere vaartuigen zullen de behoorlijk ingevulde maandbladen van het scheepsjournaal om de drie maanden aan het Staatssecretariaat voor de Visserij worden toegezonden.

PROTOCOL**tot vaststelling van de rechten en de financiële compensatie voor de periode van 16 juni 1986 tot en met 15 juni 1989***Artikel 1*

De in artikel 4 van de Overeenkomst bedoelde maxima worden voor een periode van drie jaar, ingaande op 16 juni 1986, als volgt vastgesteld :

1. trawlers : 11 000 brt per maand gemiddeld over een heel jaar genomen
2. vriesschepen voor de zegenvisserij op tonijn : 45 vaartuigen (900 brt gemiddeld)
3. vaartuigen voor de hengelvissersrij op tonijn (vers produkt) : 25 vaartuigen (130 brt gemiddeld)
4. vaartuigen voor de beugvissersrij : 6 vaartuigen (160 brt gemiddeld).

Artikel 2

De in artikel 9 van de Overeenkomst bedoelde financiële compensatie wordt voor de in artikel 1 van dit Protocol vermelde periode vastgesteld op 7 500 000 Ecu ; dit bedrag moet in drie jaarlijkse tranches worden betaald.

Artikel 3

De besteding van de in artikel 2 vastgestelde compensatie behoort uitsluitend tot de bevoegdheid van de Regering van Guinee-Bissau.

Het bedrag van de compensatie wordt gestort op de rekening van het Staatssecretariaat voor de Visserij (Secrétariat d'État aux Pêches).

Artikel 4

De in artikel 1, onder 1, bedoelde visrechten kunnen op verzoek van de Gemeenschap worden verhoogd met achtereenvolgende tranches van 1 000 brt per maand gemiddeld over een heel jaar genomen. In dat geval wordt de in artikel 2 vermelde financiële compensatie evenredig verhoogd pro rata temporis.

Artikel 5

De Gemeenschap neemt bovendien voor een bedrag van 400 000 Ecu deel in de financiering van een wetenschappelijk programma van Guinee-Bissau dat erop gericht is de werking van het laboratorium voor mariene biologie te verzekeren en bij te dragen tot de kennis van de visbestanden in de exclusieve economische zone van Guinee-Bissau.

Dit bedrag wordt ter beschikking gesteld van het Staatssecretariaat voor de Visserij.

De bevoegde autoriteiten van Guinee-Bissau doen de diensten van de Commissie van de Europese Gemeenschappen een beknopt verslag over de besteding van dit bedrag toekomen.

Artikel 6

Indien de Gemeenschap de in dit Protocol bedoelde betalingen niet verricht, wordt de Visserijovereenkomst geschorst.

VERORDENING (EEG) Nr. 1172/87 VAN DE RAAD

van 28 april 1987

houdende verdeling over de Lid-Staten van de extra vangstquota voor in de wateren van Zweden vissende vaartuigen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 170/83 van de Raad van 25 januari 1983 tot instelling van een communautaire regeling voor de instandhouding en het beheer van de visbestanden⁽¹⁾, gewijzigd bij de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal⁽²⁾, inzonderheid op artikel 11,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Gemeenschap en het Koninkrijk Zweden een Overeenkomst hebben geparafeerd betreffende hun wederzijdse visserijrechten in 1987, waarin met name bepaalde vangstquota zijn vastgesteld voor vaartuigen van de Gemeenschap in de Zweedse visserijzone; dat deze vangstquota zijn verdeeld bij Verordening (EEG) nr. 4036/86⁽³⁾;

Overwegende dat, in verband met de toetreding van Spanje en Portugal tot de Gemeenschap, de Gemeenschap en het Koninkrijk Zweden onder andere een Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling gesloten hebben op het gebied van de landbouw en de visserij⁽⁴⁾; dat Zweden zich er in deze Overeenkomst met name toe heeft verbonden de Gemeenschap een extra vangstquotum voor kabeljauw en haring in de Zweedse visserijzone in de Oostzee toe te kennen naast de vangsthoeveelheid die jaarlijks wordt vastgesteld in het kader van de Visserijovereenkomst tussen de Gemeenschap en het Koninkrijk Zweden;

Overwegende dat de Zweedse Regering de Gemeenschap op 20 januari 1987 in kennis heeft gesteld van de extra vangstquota voor 1987;

Overwegende dat het naar luid van artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 170/83 de taak van de Raad is met

name de bijzondere bij deze vangsten in acht te nemen voorwaarden vast te stellen; dat naar luid van artikel 4 van die verordening het voor de Gemeenschap beschikbare gedeelte over de Lid-Staten wordt verdeeld;

Overwegende dat de in de onderhavige verordening bedoelde visserijactiviteiten onderworpen zijn aan de controlemaatregelen vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 2057/82 van de Raad van 29 juni 1982 houdende vaststelling van bepaalde maatregelen voor controle op de activiteiten van vissersvaartuigen⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 4027/86⁽⁶⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Vaartuigen die de vlag van een Lid-Staat voeren, mogen, onverminderd de vangsten die voor dezelfde periode reeds bij Verordening (EEG) nr. 4036/86 zijn toegestaan, in 1987 in de wateren die onder de jurisdictie op visserijgebied van Zweden vallen, de in de bijlage vastgestelde hoeveelheden vangen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing tot en met 31 december 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 28 april 1987.

Voor de Raad

De Voorzitter

P. DE KEERSMAEKER

⁽¹⁾ PB nr. L 24 van 27. 1. 1983, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 302 van 15. 11. 1985, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 376 van 31. 12. 1986, blz. 83.

⁽⁴⁾ PB nr. L 328 van 22. 11. 1986, blz. 90.

⁽⁵⁾ PB nr. L 220 van 29. 7. 1982, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 376 van 31. 12. 1986, blz. 4.

*BIJLAGE***In artikel 1 bedoelde hoeveelheden voor 1987**

(in ton)

Soort	ICES-sector	Quota	Verdeling	
Kabeljauw	III d	2 500	Denemarken	1 830
			Duitsland	670
Haring	III d	1 500	Denemarken	855
			Duitsland	645

VERORDENING (EEG) Nr. 1173/87 VAN DE RAAD

van 28 april 1987

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1417/78 inzake de steunregeling voor gedroogde voedergewassen

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1117/78 van de Raad van 22 mei 1978 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector gedroogde voedergewassen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1985/86⁽²⁾, inzonderheid op artikel 6, lid 2,

Overwegende dat volgens artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1117/78 verwerkingsbedrijven van voedergewassen zich met ingang van 1 mei 1987 mogen bevoorraden bij een tussenpersoon, die contracten met producenten heeft gesloten; dat derhalve de algemene voorschriften van de steunregeling voor gedroogde voedergewassen, vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1417/78⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 943/87⁽⁴⁾, moeten worden gewijzigd door de tekst van artikel 7 van genoemde verordening aan te passen en de aard van de door de betrokken tussenpersonen te bieden waarborgen nader te omschrijven,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 1417/78 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 7 wordt vervangen door:

„Artikel 7

1. De contracten met de producenten van te drogen voedergewassen, bedoeld in artikel 6, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 1117/78, moeten, wanneer zij betrekking hebben op de aankoop van produkten door een verwerkingsbedrijf of, in voorkomend geval,

door een in de zin van artikel 8 bis erkende koper, ten minste de volgende gegevens bevatten:

- de aan de producent voor de ongedroogde voedergewassen of, in voorkomend geval, de zongedroogde voedergewassen te betalen prijs;
- de oppervlakten waarvan de oogst moet worden geleverd;
- de leverings- en betalingsvoorwaarden.

2. Wanneer in geval van tariefwerkcontracten de in artikel 6, lid 1, onder c), eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 1117/78 bedoelde contracten betrekking hebben op het verwerken van door de producenten geleverde voedergewassen, bevatten deze contracten ten minste de aanduiding van de oppervlakten waarvan de oogst moet worden geleverd, alsmede een clause waarbij de verwerkende onderneming wordt verplicht om aan de producent de in de artikelen 3 en 5 van Verordening (EEG) nr. 1117/78 bedoelde steun uit te keren die het verwerkingsbedrijf heeft ontvangen voor de hoeveelheden die ter uitvoering van die contracten zijn verwerkt.”.

2. Het volgende artikel wordt ingevoegd:

„Artikel 8 bis

De in artikel 6, lid 1, onder c), derde streepje, van Verordening (EEG) nr. 1117/78 bedoelde natuurlijke of rechtspersonen bij wie de verwerkingsbedrijven zich kunnen bevoorraden, zijn kopers die zijn erkend door de bevoegde instantie van de Lid-Staat waar de voedergewassen worden geoogst, onder de voorwaarden vastgesteld volgens de procedure van artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 1117/78.

De betrokken erkende kopers houden een register bij van de dagelijks van iedere producent gekochte en de aan ieder verwerkingsbedrijf verkochte hoeveelheden.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 mei 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Luxemburg, 28 april 1987.

Voor de Raad

De Voorzitter

P. DE KEERSMAEKER

⁽¹⁾ PB nr. L 142 van 30. 5. 1978, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 171 van 28. 6. 1986, blz. 4.

⁽³⁾ PB nr. L 171 van 28. 6. 1978, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 90 van 2. 4. 1987, blz. 1.

VERORDENING (EEG) Nr. 1174/87 VAN DE COMMISSIE

van 29 april 1987

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1579/86⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 910/87⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 135/87 van de Commissie⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling

worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap 26 bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 28 april 1987 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de bovengenoemde correctiefactor toegepast wordt op alle elementen voor de berekening van heffingen, met inbegrip van de gelijkwaardigheidscoëfficiënten;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 135/87 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 30 april 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 april 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 29.
⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.
⁽⁴⁾ PB nr. L 88 van 31. 3. 1987, blz. 42.
⁽⁵⁾ PB nr. L 17 van 20. 1. 1987, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 april 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

(Ecu/ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen	
		Portugal	Derde landen
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	14,16	199,63
10.01 B II	Harde tarwe („durum”)	49,60	260,78 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rogge	43,23	182,99 ⁽⁶⁾
10.03	Gerst	41,50	193,96
10.04	Haver	99,79	153,98
10.05 B	Mais, andere dan maishybriden voor zaaidoeleinden	2,43	182,37 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁸⁾
10.07 A	Boekweit	41,50	128,86
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	41,50	151,67 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Sorgho, andere dan sorghohybriden voor zaaidoeleinden	27,41	190,82 ⁽⁴⁾ ⁽⁸⁾
10.07 D I	Triticale	(7)	(7)
10.07 D II	Andere granen	41,50	69,36 ⁽²⁾
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	35,25	294,91
11.01 B	Meel van rogge	75,95	271,61
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum”)	90,63	417,17
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	35,41	315,84

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van post 10.07 D I (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

⁽⁸⁾ De in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2913/86 van de Raad bedoelde heffing wordt vastgesteld bij inschrijving overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3140/86 van de Commissie.

VERORDENING (EEG) Nr. 1175/87 VAN DE COMMISSIE

van 29 april 1987

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1579/86⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 910/87⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2011/86 van de Commissie⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

— een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

— een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 28 april 1987 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, van oorsprong uit Portugal, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld op nul.

2. De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, van oorsprong uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 30 april 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 april 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 29.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 88 van 31. 3. 1987, blz. 42.

⁽⁵⁾ PB nr. L 173 van 1. 7. 1986, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 april 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout van herkomst uit derde landen worden toegevoegd

A. Granen en meel

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)			
		Lopend 4	1 ^e term. 5	2 ^e term. 6	3 ^e term. 7
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B II	Harde tarwe („durum”)	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C II	Sorgho, andere dan sorghohybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

B. Mout

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)				
		Lopend 4	1 ^e term. 5	2 ^e term. 6	3 ^e term. 7	4 ^e term. 8
11.07 A I a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 1176/87 VAN DE COMMISSIE

van 28 april 1987

houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1577/81 van de
Commissie van 12 juni 1981 houdende invoering van een
systeem van vereenvoudigde procedures voor de bepaling
van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhe-
vige goederen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 3502/85⁽²⁾, inzonderheid op artikel 1,

Overwegende dat in artikel 1 van Verordening (EEG) nr.
1577/81 is bepaald dat de Commissie periodieke
eenheidswaarden vaststelt voor de produkten omschreven
in de in bijlage opgenomen klasse-indeling;

Overwegende dat de toepassing van de regelen en maat-
staven bepaald in deze zelfde verordening op de gegevens

die overeenkomstig het bepaalde in artikel 1, lid 2, van
genoemde verordening aan de Commissie zijn medege-
deeld, ertoe leidt voor de betrokken produkten de
eenheidswaarden vast te stellen vermeld in de bijlage bij
de onderhavige verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De eenheidswaarden bedoeld in artikel 1, lid 1, van
Verordening (EEG) nr. 1577/81 worden vastgesteld zoals
in de in bijlage opgenomen lijst is vermeld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 mei 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 april 1987.

Voor de Commissie

COCKFIELD

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 154 van 13. 6. 1981, blz. 26.

⁽²⁾ PB nr. L 335 van 13. 12. 1985, blz. 9.

BIJLAGE

Ru- briek	NIMEXE- code	Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto									
				Ecu	Bfr./Lfr.	Dkr.	DM	Ffr.	Dr.	Iers £	Lire	Fl.	£ sterling
1.10	07.01-13 } 07.01-15 }	07.01 A II	Nieuwe aardappelen (primeurs)	36,34	1 565	284,42	75,51	251,60	5 583	28,24	53 884	85,17	25,50
1.12	ex 07.01-21 } ex 07.01-22 }	ex 07.01 B I	Broccoli	123,72	5 330	968,36	257,10	856,62	19 010	96,17	183 459	289,97	86,82
1.14	07.01-23	07.01 B II	Witte kool en rode kool	41,22	1 772	322,69	85,59	285,00	6 316	32,06	61 054	96,57	29,13
1.16	ex 07.01-27	ex 07.01 B III	Chinese kool	81,29	3 502	636,28	168,93	562,86	12 491	63,19	120 546	190,53	57,05
1.20	07.01-31 } 07.01-33 }	07.01 D I	Kropsla	70,40	3 033	551,05	146,30	487,46	10 818	54,73	104 398	165,01	49,41
1.22	ex 07.01-36	ex 07.01 D II	Andijvie	40,67	1 748	318,40	84,46	281,22	6 232	31,63	60 243	95,28	28,74
1.28	07.01-41 } 07.01-43 }	07.01 F I	Erwten, peultjes daaronder be- grepen	113,38	4 885	887,45	235,62	785,04	17 422	88,14	168 130	265,75	79,57
1.30	07.01-45 } 07.01-47 }	07.01 F II	Bonen van de „Phaseolus”- soorten	121,59	5 238	951,67	252,67	841,85	18 682	94,52	180 297	284,98	85,33
1.32	ex 07.01-49	ex 07.01 F III	Tuinbonen	30,82	1 328	241,26	64,05	213,42	4 736	23,96	45 709	72,24	21,63
1.40	ex 07.01-54	ex 07.01 G II	Wortelen	28,27	1 218	221,28	58,75	195,74	4 344	21,97	41 922	66,26	19,84
1.50	ex 07.01-59	ex 07.01 G IV	Radijs	77,43	3 336	606,02	160,90	536,09	11 897	60,19	114 812	181,47	54,33
1.60	ex 07.01-63	ex 07.01 H	Uien (andere dan wilde uien en plantuitjes)	27,52	1 185	215,40	57,19	190,55	4 228	21,39	40 809	64,50	19,31
1.70	07.01-67	ex 07.01 H	Knoflook	258,07	11 119	2 019,87	536,29	1 786,78	39 652	200,61	382 668	604,85	181,11
1.74	ex 07.01-68	ex 07.01 IJ	Prei	30,12	1 297	235,77	62,60	208,56	4 628	23,41	44 668	70,60	21,14
1.80		07.01 K	Asperges :										
1.80.1	ex 07.01-71		— Groene	274,48	11 826	2 148,30	570,39	1 900,39	42 174	213,37	407 000	643,31	192,63
1.80.2	ex 07.01-71		— Andere	255,43	11 004	1 999,15	530,79	1 768,46	39 246	198,55	378 744	598,65	179,25
1.90	07.01-73	07.01 L	Artisjokken	62,08	2 674	485,87	129,00	429,81	9 538	48,25	92 050	145,49	43,56
1.100	07.01-75 } 07.01-77 }	07.01 M	Tomaten	99,68	4 294	780,19	207,14	690,16	15 316	77,48	147 808	233,62	69,95
1.110	07.01-81 } 07.01-82 }	07.01 P I	Komkommers	85,46	3 682	668,90	177,60	591,71	13 131	66,43	126 725	200,30	59,97
1.112	07.01-85	07.01 Q II	Cantharellen	980,32	41 938	7 660,46	2 022,11	6 757,62	146 689	760,37	1 437 668	2 279,32	724,02
1.118	07.01-91	07.01 R	Venkel	31,34	1 350	245,33	65,13	217,02	4 816	24,36	46 478	73,46	21,99
1.120	07.01-93	07.01 S	Niet scherp smakende pepers	155,74	6 710	1 218,94	323,63	1 078,28	23 929	121,06	230 930	365,01	109,29
1.130	07.01-97	07.01 T II	Aubergines	74,70	3 218	584,65	155,23	517,19	11 477	58,06	110 764	175,07	52,42
1.140	07.01-96	07.01 T I	Kleine pompoenen (zogenaamde courgettes)	62,15	2 677	486,48	129,16	430,34	9 550	48,31	92 164	145,67	43,62
1.150	ex 07.01-99	ex 07.01 T III	Bleekselderij en bladselderij	42,14	1 815	329,82	87,57	291,76	6 474	32,75	62 486	98,76	29,57
1.160	ex 07.06-90	ex 07.06 B	Bataten (zoete aardappelen), vers en niet in stukken	74,60	3 185	582,47	153,85	512,38	11 235	57,94	109 532	173,25	55,53
2.10	08.01-31	ex 08.01 B	Bananen, vers	51,15	2 204	400,39	106,30	354,18	7 860	39,76	75 854	119,89	35,90
2.20	ex 08.01-50	ex 08.01 C	Ananassen, vers	58,29	2 511	456,22	121,13	403,57	8 956	45,31	86 431	136,61	40,90
2.30	ex 08.01-60	ex 08.01 D	Advokaten, vers	102,34	4 409	801,02	212,67	708,58	15 725	79,55	151 755	239,86	71,82
2.40	ex 08.01-99	ex 08.01 H	Manga's en guaves, vers	172,79	7 444	1 352,38	359,06	1 196,32	26 549	134,32	256 212	404,97	121,26
2.50		08.02 A I	Sinaasappelen, andere dan pomeransen (bittere oranjeappe- len), vers :										
2.50.1	08.02-02 } 08.02-06 } 08.02-12 } 08.02-16 }		— Bloedsinaasappelen en half- bloedsinaasappelen	49,61	2 137	388,31	103,10	343,50	7 623	38,56	73 567	116,28	34,81

Ru- briek	NIMEXE- code	Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving van de goederen	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto									
				Ecu	Bfr./Lfr.	Dkr.	DM	Ffr.	Dr.	Iers £	Lire	Fl.	£ sterling
2.50.2	08.02-03 08.02-07 08.02-13 08.02-17		— Navels, Navelines, Navelates, Salustianas, Vernas, Valencia lates, Maltaises, Shamoutis, Ovalis, Trovita en Hamlins	39,73	1712	311,00	82,57	275,11	6105	30,88	58920	93,13	27,88
2.50.3	08.02-05 08.02-09 08.02-15 08.02-19		— Andere	38,59	1651	301,62	79,61	266,07	5775	29,93	56607	89,74	28,50
2.60		ex 08.02 B	Mandarijnen, tangerines en satsuma's daaronder begrepen, vers; clementines, wilkings en andere dergelijke kruisingen van citrusvruchten, vers:										
2.60.1	08.02-29	ex 08.02 B II	— Monreales en satsuma's	45,80	1969	358,52	95,10	316,65	7018	35,62	67834	107,29	32,37
2.60.2	08.02-31	ex 08.02 B II	— Mandarijnen en wilkings	40,78	1756	319,17	84,74	282,34	6265	31,70	60468	95,57	28,61
2.60.3	08.02-28	08.02 B I	— Clementines	54,64	2354	427,66	113,54	378,31	8395	42,47	81021	128,06	38,34
2.60.4	08.02-34 08.02-37	ex 08.02 B II	— Tangerines en andere	57,03	2457	446,38	118,51	394,87	8763	44,33	84567	133,66	40,02
2.70	ex 08.02-50	ex 08.02 C	Citroenen, vers	36,88	1589	288,71	76,65	255,39	5667	28,67	54696	86,45	25,88
2.80		ex 08.02 D	Pompelmoezen en pomelo's of grapefruit, vers:										
2.80.1	ex 08.02-70		— Witte	36,27	1562	283,91	75,38	251,15	5573	28,19	53788	85,01	25,45
2.80.2	ex 08.02-70		— Roze	57,14	2461	447,23	118,74	395,62	8779	44,42	84730	133,92	40,10
2.81	ex 08.02-90	ex 08.02 E	Lemmetjes	150,41	6480	1177,23	312,56	1041,38	23110	116,92	223028	352,52	105,55
2.90	08.04-11 08.04-19 08.04-23	08.04 A I	Druiven voor tafelgebruik	114,03	4913	892,53	236,97	789,54	17521	88,64	169092	267,27	80,03
2.95	08.05-50	08.05 C	Kastanjes	101,92	4360	796,49	210,24	702,62	15251	79,05	149480	236,99	75,27
2.100	08.06-13 08.06-15 08.06-17	08.06 A II	Appelen	61,48	2649	481,24	127,77	425,70	9447	47,79	91171	144,10	43,15
2.110	08.06-33 08.06-35 08.06-37 08.06-38	08.06 B II	Peren	67,48	2907	528,15	140,23	467,21	10368	52,45	100060	158,15	47,35
2.120	08.07-10	08.07 A	Abrikozen	137,46	5882	1072,14	284,11	945,48	20833	106,72	202051	321,03	100,59
2.130	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Perziken	177,21	7618	1386,17	367,91	1224,22	27001	137,71	262089	415,29	125,66
2.140	ex 08.07-32	ex 08.07 B	Nectarines	171,96	7393	1346,15	357,08	1188,95	26351	133,74	254697	402,86	121,54
2.150	08.07-51 08.07-55	08.07 C	Kersen	88,56	3788	692,07	182,68	610,50	13252	68,69	129883	205,92	65,41
2.160	08.07-71 08.07-75	08.07 D	Pruimen	77,32	3324	605,31	160,56	534,62	11849	60,14	114526	181,15	54,65
2.170	08.08-11 08.08-15	08.08 A	Aardbeien	179,02	7713	1401,17	372,02	1239,48	27507	139,16	265456	419,58	125,63
2.175	08.08-35	08.08 C	Blauwe bosbessen	131,10	5608	1024,49	270,43	903,74	19617	101,69	192269	304,83	96,82
2.180	08.09-11	ex 08.09	Watermeloenen	51,22	2206	400,90	106,44	354,64	7870	39,81	75952	120,05	35,94
2.190		ex 08.09	Andere meloenen:										
2.190.1	ex 08.09-19		— Amarillo, Cuper, Honey Dew, Onteniente, Piel de Sapo, Rochet, Tendral	104,90	4519	821,04	217,99	726,29	16118	81,54	155548	245,86	73,61
2.190.2	ex 08.09-19		— Andere	153,74	6623	1203,27	319,47	1064,42	23621	119,51	227962	360,32	107,89
2.195	ex 08.09-80	ex 08.09	Granaatappels	47,87	2048	374,10	98,75	330,01	7163	37,13	70209	111,31	35,35
2.200	08.09-50	ex 08.09	Kiwi's	243,55	10493	1906,24	506,12	1686,26	37422	189,33	361141	570,82	170,92
2.202	ex 08.09-80	ex 08.09	Kaki-appels	182,19	7849	1425,93	378,59	1261,39	27993	141,62	270146	427,00	127,85
2.203	ex 08.09-80	ex 08.09	Litchis	255,87	10997	1998,23	531,12	1767,36	38873	198,85	377418	599,90	181,98

VERORDENING (EEG) Nr. 1177/87 VAN DE COMMISSIE

van 29 april 1987

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 229/87⁽²⁾, inzonderheid op artikel 19, lid 4, eerste alinea, sub a),

Overwegende dat krachtens artikel 19 van Verordening (EEG) nr. 1785/81 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1, sub a), van die verordening genoemde produkten en de prijzen voor deze produkten in de Gemeenschap overbrugd kunnen worden door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 766/68 van de Raad van 18 juni 1968 houdende algemene regels inzake de restitutie bij uitvoer van suiker⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1489/76⁽⁴⁾, de restituties voor witte suiker en ruwe suiker, welke niet gedenatureerd en in onveranderde vorm uitgevoerd zijn, vastgesteld moeten worden rekening houdend met de toestand op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt voor suiker, en vooral met de in artikel 3 van genoemde verordening bedoelde prijs- en kostenelementen; dat volgens dit artikel eveneens met het economische aspect van de voorgenomen uitvoertransactie rekening moet worden gehouden;

Overwegende dat voor ruwe suiker de restitutie vastgesteld moet worden voor de standaardkwaliteit die bepaald is in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad van 9 april 1968 houdende vaststelling van de standaardkwaliteit voor ruwe suiker en van de plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap voor de berekening van de cif-prijzen in de sector suiker⁽⁵⁾; dat deze restitutie bovendien werd vastgesteld overeenkomstig artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 766/68; dat kandijnsuiker in Verordening (EEG) nr. 394/70 van de Commissie van 2 maart 1970 houdende vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de restituties bij uitvoer van suiker⁽⁶⁾, gewij-

zigd bij Verordening (EEG) nr. 1467/77⁽⁷⁾, werd omschreven; dat het aldus berekende restitutiebedrag voor gearomatiseerde suiker en suiker waaraan kleurstoffen zijn toegevoegd, moet gelden voor de hoeveelheid saccharose in de betreffende suiker en bijgevolg worden vastgesteld per percent saccharosegehalte;

Overwegende dat de toestand op de wereldmarkt of de bijzondere eisen van bepaalde markten het noodzakelijk kunnen maken de restitutie voor suiker naar gelang van de bestemming te variëren;

Overwegende dat in bijzondere gevallen het bedrag van de restitutie kan worden vastgesteld bij besluiten van verschillende aard;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁸⁾ bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; dat het advies van het Monetair Comité gevraagd is;

Overwegende dat de restitutie elke twee weken moet worden vastgesteld; dat de restitutie tussentijds gewijzigd kan worden;

Overwegende dat de toepassing van deze regels op de huidige situatie van de suikermarkt en met name op de noteringen of prijzen van suiker in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de restitutie ter hoogte van de in de bijlage aangegeven bedragen;

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4

⁽²⁾ PB nr. L 25 van 28. 1. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 143 van 25. 6. 1968, blz. 6.

⁽⁴⁾ PB nr. L 167 van 26. 6. 1976, blz. 13.

⁽⁵⁾ PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3.

⁽⁶⁾ PB nr. L 50 van 4. 3. 1970, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 162 van 1. 7. 1977, blz. 6.

⁽⁸⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

1785/81 genoemde produkten, welke niet gedenatureerd zijn, worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De restituties bij de uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 mei 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 april 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 april 1987 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

(in Ecu)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Restitutiebedrag	
		per 100 kg	per % gehalte aan saccharose en per 100 kg nettogewicht van het betrokken produkt
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm :		
	A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen :		
	(I) witte suiker :		
	(a) Kandijsuiker	43,77	
	(b) andere	44,77	
	(II) Suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen		0,4377
	B. ruwe suiker :		
	II. andere :		
	(a) Kandijsuiker	40,26 ⁽¹⁾	0,4377
	(b) Suiker, met toegevoegd anti-klontermiddel		
	(c) ruwe suiker in onmiddellijke verpakking met een nettogewicht van niet meer dan 5 kg	39,00 ⁽¹⁾	
	(d) andere ruwe suiker	⁽²⁾	

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 766/68.

⁽²⁾ Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 (PB nr. L 255 van 26. 9. 1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB nr. L 309 van 21. 11. 1985, blz. 14).

VERORDENING (EEG) Nr. 1178/87 VAN DE COMMISSIE

van 29 april 1987

tot vaststelling, voor Groot-Brittannië, van het bedrag van de variabele slachtpremie voor schapen en van de bedragen die moeten worden geheven op produkten bij het verlaten van regio 5

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1837/80 van de Raad van 27 juni 1980 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector schape- en geitevlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 794/87⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1633/84 van de Commissie van 8 juni 1984 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de variabele slachtpremie voor schapen en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2661/80⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1860/86⁽⁴⁾, en met name op artikel 3, lid 1, en artikel 4, lid 1,

Overwegende dat het Verenigd Koninkrijk de enige Lid-Staat is die de variabele slachtpremie toekent in regio 5, in de zin van artikel 3, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 1837/80; dat de Commissie derhalve het bedrag van de premie moet vaststellen alsmede het bedrag dat moet worden geheven op de produkten bij het verlaten van de genoemde regio, voor de week die begint op 6 april 1987;

Overwegende dat in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 is bepaald dat het bedrag van de variabele slachtpremie wekelijks door de Commissie wordt vastgesteld;

Overwegende dat in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 is bepaald dat het bedrag dat wordt geheven op produkten die regio 5 verlaten, voor elk van deze produkten wekelijks door de Commissie moet worden vastgesteld;

Overwegende dat uit toepassing van artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 en artikel 4, leden 1, 3 en 4, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 volgt dat de variabele slachtpremie voor in het Verenigd Koninkrijk subsidiabel verklaarde schapen en de bedragen die moeten worden geheven op produkten die regio 5 van genoemde Lid-Staat waar de premie wordt toegekend in de week die begint op 6 april 1987 verlaten, moeten overeenstemmen met die welke zijn vastgesteld in de navolgende bijlagen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor schapen en schapevlees die in het Verenigd Koninkrijk, in regio 5 in de zin van artikel 3, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 1837/80 in de week die begint op 6 april 1987 in aanmerking komen voor de variabele slachtpremie, luidt het bedrag van de premie zoals aangegeven in bijlage I.

Artikel 2

Voor de in artikel 1, sub a) en c), van Verordening (EEG) nr. 1837/80 genoemde produkten die in de week die begint op 6 april 1987 het grondgebied van regio 5 hebben verlaten, luiden de bedragen die moeten worden geheven zoals aangegeven in bijlage II.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf 6 april 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 april 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 183 van 16. 7. 1980, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 79 van 21. 3. 1987, blz. 3.

⁽³⁾ PB nr. L 154 van 9. 6. 1984, blz. 27.

⁽⁴⁾ PB nr. L 161 van 17. 6. 1986, blz. 25.

BIJLAGE I

Bedrag van de variabele slachtpremie voor subsidiabele schapen in het Verenigd Koninkrijk, in regio 5, voor de week die begint op 6 april 1987

Omschrijving	Premie
Subsidiabele schapen of subsidiabel schapevlees	7,302 Ecu/100 kg geraamd of werkelijk gewicht schoon aan de haak ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Binnen het in artikel 1, lid 1, sub b), van Verordening (EEG) nr. 1633/84 vastgestelde maximum- en minimumgewicht.

BIJLAGE II

Bedrag dat moet worden geheven voor produkten die gedurende de week die begint op 6 april 1987 het grondgebied van regio 5 hebben verlaten

(Ecu/100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedragen		
		A. Produkten waarvoor de in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 1837/80 bedoelde premie mag worden toegekend	B. Produkten als bedoeld in artikel 4, lid 4, eerste alinea, tweede, derde en vierde streepje, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 ⁽¹⁾	C. Produkten als bedoeld in artikel 4, lid 4, eerste alinea, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 ⁽¹⁾
		— Levend gewicht —	— Levend gewicht —	— Levend gewicht —
01.04 B	Levende schapen en geiten, andere dan fokdieren van zuiver ras	3,432	1,716	0,343
		— Nettogewicht —	— Nettogewicht —	— Nettogewicht —
02.01 A IV a)	Vlees van schapen en geiten, vers of gekoeld :			
	1. hele dieren of halve dieren	7,302	3,651	0,730
	2. Voorstuk of half voorstuk	5,111		
	3. Nierstuk en/of zadel of half nierstuk en/of zadel	8,032		
	4. Achterstel of half achterstel	9,493		
	5. andere :			
	aa) Delen met been	9,493		
	bb) Delen zonder been	13,290		
02.01 A IV b)	Vlees van schapen en geiten, bevroren :			
	1. hele dieren of halve dieren	5,477		
	2. Voorstuk of half voorstuk	3,834		
	3. Nierstuk en/of zadel of half nierstuk en/of zadel	6,025		
	4. Achterstel of half achterstel	7,120		
	5. andere :			
	aa) Delen met been	7,120		
	bb) Delen zonder been	9,968		
02.06 C II a)	Vlees van schapen en geiten, gezouten, gepeld, gedroogd of gerookt :			
	1. met been	9,493		
	2. zonder been	13,290		
ex 16.02 B III b) 2 aa) 11	Andere bereidingen en conserven, van vlees of van slachtafvallen van schapen en van geiten, niet gekookt en niet gebakken; mengsels van gekookt of gebakken met niet gekookt en niet gebakken :			
	— met been	9,493		
	— zonder been	13,290		

⁽¹⁾ Deze verlaagde bedragen mogen slechts worden toegepast indien aan de in artikel 5, lid 3, tweede alinea, van Verordening (EEG) nr. 1633/84 vastgestelde voorwaarden is voldaan.

VERORDENING (EEG) Nr. 1179/87 VAN DE COMMISSIE

van 29 april 1987

met betrekking tot de afgifte op 30 april 1987 van invoercertificaten voor produkten uit de sector schape- en geitenvlees van oorsprong uit bepaalde derde landenDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1837/80 van de Raad van
27 juni 1980 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector schape- en geitenvlees⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 794/87⁽²⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3643/85 van de Raad van
19 december 1985 betreffende de invoerregeling die met
ingang van 1986 in de sector schape- en geitenvlees voor
bepaalde derde landen geldt⁽³⁾, inzonderheid op artikel 3,Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3653/85 van
de Commissie⁽⁴⁾ uitvoeringsbepalingen van de bij
voornoemde Verordening (EEG) nr. 3643/85 ingestelde
invoerregeling zijn vastgesteld; dat overeenkomstig artikel
2, lid 5, van Verordening (EEG) nr. 3653/85 dient te
worden bepaald in welke mate kan worden ingegaan op
de voor het tweede kwartaal van 1987 ingediende
aanvragen om invoercertificaten;Overwegende dat, indien de hoeveelheden waarvoor certi-
ficaataanvragen zijn ingediend groter zijn dan de hoeveel-
heden die op grond van artikel 1 van Verordening (EEG)
nr. 3653/85 kunnen worden ingevoerd, de gevraagde
hoeveelheden overeenkomstig artikel 2, lid 5, sub b), van
die verordening met een uniform percentage dienen te
worden verlaagd;Overwegende dat, indien de hoeveelheden waarvoor certi-
ficaten zijn aangevraagd kleiner zijn dan of gelijk zijn aan
de overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 3653/85 vastge-stelde hoeveelheden, alle certificaataanvragen kunnen
worden ingewilligd,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:*Artikel 1*De Lid-Staten geven op 30 april 1987 de in Verordening
(EEG) nr. 3653/85 bedoelde invoercertificaten af waarvoor
in de periode van 1 tot en met 10 april 1987 aanvragen
zijn ingediend, onder de volgende voorwaarden:

- a) voor de produkten van post 02.01 A IV a) van het
gemeenschappelijk douanetarief worden de gevraagde
hoeveelheden van oorsprong uit andere derde landen
volledig toegekend;
- b) voor de produkten van post 02.01 A IV b) van het
gemeenschappelijk douanetarief worden de gevraagde
hoeveelheden van oorsprong uit:
 - Chili volledig toegekend,
 - andere derde landen volledig toegekend;
- c) voor de produkten van post 01.04 B van het gemeen-
schappelijk douanetarief worden de gevraagde hoeveel-
heden van oorsprong uit andere derde landen met
75 % verminderd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 30 april 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 april 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 183 van 16. 7. 1980, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 79 van 21. 3. 1987, blz. 3.⁽³⁾ PB nr. L 348 van 24. 12. 1985, blz. 2.⁽⁴⁾ PB nr. L 348 van 24. 12. 1985, blz. 21.

VERORDENING (EEG) Nr. 1180/87 VAN DE COMMISSIE

van 29 april 1987

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2730/79 houdende gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van restituties bij uitvoer voor landbouwprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1579/86⁽²⁾, en met name op artikel 16, lid 6, alsmede op de overeenkomstige bepalingen van de overige verordeningen houdende een gemeenschappelijke ordening der markten voor landbouwprodukten,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2730/79 van de Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3903/86⁽⁴⁾, bepalingen inzake de proviandering van schepen en luchtvaartuigen zijn vastgesteld;

Overwegende dat landbouwprodukten die in derde landen als boordproviand aan schepen of luchtvaartuigen worden gebruikt, slechts in aanmerking komen voor de laagste restitutie die voor de betrokken produkten geldt; dat voor bepaalde produkten de laagste restitutie gelijk staat met niet-vaststelling van een restitutie;

Overwegende dat het wenselijk wordt geacht dat voor landbouwprodukten die als boordproviand aan schepen of luchtvaartuigen worden gebruikt, dezelfde restitutie geldt, ongeacht of ze aan boord van een schip of luchtvaartuig worden gebracht dat zich in de Gemeenschap of daarbuiten bevindt;

Overwegende dat voor de proviandering in derde landen directe of indirecte leveranties zijn toegestaan; dat voor iedere vorm van leverantie een specifieke controleregeling moet worden vastgesteld;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van alle betrokken Comités van beheer,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 2730/79 wordt als volgt gewijzigd:

1. Het volgende artikel 19 quater wordt ingevoegd:

„Artikel 19 quater

1. Leveranties voor de proviandering buiten de Gemeenschap worden voor de vaststelling van de toe te kennen restitutievoet gelijkgesteld met de in artikel 5, lid 1, onder a), bedoelde leveranties.

2. Het bepaalde in lid 1 is van toepassing, op voorwaarde dat overeenkomstig lid 3 wordt bewezen dat de feitelijk aan boord gebrachte goederen dezelfde zijn als die welke met dit doel het geografisch gebied van de Gemeenschap hebben verlaten.

3. a) Het bewijs van directe leverantie aan boord voor proviandering wordt geleverd met een douanedocument of een document dat is geïssueerd door de douaneautoriteiten van het derde land waar de goederen aan boord zijn gebracht; dit document kan worden opgesteld volgens het model in bijlage IV.

Voor de toepassing van dit artikel wordt onder „directe leverantie” verstaan de levering van een container of een niet-gesplitste partij produkten die aan boord van een schip wordt gebracht.

b) Wanneer de uitgevoerde produkten niet voor directe leverantie bestemd zijn en in het derde land van bestemming onder een regeling voor douanetoezicht worden geplaatst alvorens ze aan boord voor proviandering worden afgeleverd, kan het bewijs dat ze aan boord zijn gebracht worden geleverd met de volgende documenten:

— een douanedocument of een document dat door de douaneautoriteiten van het derde land is geïssueerd en waarin wordt verklaard dat de produkten in een bevoorradingsdepot zijn geplaatst en dat zij uitsluitend voor proviandering zullen worden gebruikt; dit document kan worden opgesteld volgens het model in bijlage IV; en

— een douanedocument of een document dat is geïssueerd door de douaneautoriteiten van het derde land waar de goederen aan boord zijn gebracht en waarin wordt verklaard dat de produkten aan boord zijn afgeleverd; dit document kan worden opgesteld volgens het model in bijlage IV.

c) Indien de onder a) of onder b), tweede streepje, bedoelde documenten niet kunnen worden overgelegd, kan de Lid-Staat ermee instemmen dat het bewijs wordt geleverd met een door de scheepskapitein of een andere scheepsofficier van dienst ondertekend certificaat van ontvangst dat is voorzien van het scheepstempel.

Indien de onder b), tweede streepje, bedoelde documenten niet kunnen worden overgelegd, kan de Lid-Staat ermee instemmen dat het bewijs wordt geleverd met een door een beambte van de luchtvaartmaatschappij ondertekend certificaat van ontvangst dat is voorzien van het stempel van deze maatschappij.

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 29.

⁽³⁾ PB nr. L 317 van 12. 12. 1979, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 364 van 23. 12. 1986, blz. 13.

- d) de bovengenoemde documenten mogen slechts door de Lid-Staten worden aanvaard indien zij volledige gegevens over de aan boord geleverde produkten bevatten en indien de leveringsdatum, alsmede de naam en de vlag van het schip of het registratienummer van het luchtvaartuig erin zijn vermeld. Om te garanderen dat de als boordproviand geleverde hoeveelheden overeenstemmen met de normale behoeften van de bemanningsleden en de passagiers van het betrokken schip of luchtvaartuig, mogen de Lid-Staten eisen dat aan hen nadere inlichtingen en aanvullende documenten worden verstrekt.
4. In alle gevallen moeten bij het verzoek om betaling een kopie of fotokopie van het vervoerdocument alsmede het document waaruit blijkt dat de voor proviandering bestemde produkten zijn betaald, worden gevoegd.
5. De produkten of goederen die onder het in artikel 26 bedoelde stelsel zijn geplaatst, mogen niet voor de in lid 3, onder b), bedoelde leveranties worden gebruikt.
6. Artikel 23 is van overeenkomstige toepassing.
7. De Lid-Staten doen de Commissie in de derde maand van elk halfjaar mededeling van de hoeveelheden van elk produkt waarvoor dit artikel in het voorafgaande halfjaar is toegepast, alsmede van de bedragen die in het in lid 3, onder b), bedoelde geval zijn betaald. De Commissie brengt deze gegevens ter kennis van de andere Lid-Staten.
2. De bijlage bij deze verordening wordt als bijlage IV toegevoegd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 juli 1987.

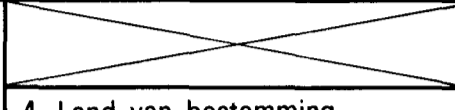
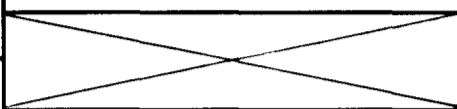
Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 april 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

1. Exporteur (naam, volledig adres, Lid-Staat) (vertaling)	CERTIFICAAT INZAKE DE PROVIANDERING VAN SCHEPEN EN LUCHTVAARTUIGEN IN DERDE LANDEN (vertaling)		
2. Bevoorradingsdepot (naam, volledig adres, derde land) (vertaling)	Opmerking (vertaling): Dit formulier moet met de schrijfmachine, of duidelijk en met onuitwisbare inkt met de hand, worden ingevuld (vertaling).		
	3. Lid-Staat van uitvoer (vertaling)		
5. Naam en vlag van het schip (vertaling) of registratienummer van het luchtvaartuig (vertaling)		4. Land van bestemming (vertaling)	
	6. Soort, nummer en datum van het uitvoerdocument (vertaling) afgegeven door het douanekantoor (vertaling)		
7. Aard en datum van het vervoerdocument (vertaling)			
8. Merken en nummers — Aantal en soort der colli — Omschrijving der goederen (vertaling)	9. Brutomassa (¹) (vertaling)	10. Nettohoeveelheid (¹) (vertaling)	
11. VISUM VAN DE DOUANE VAN HET LAND WAAR DE PROVIANDERING PLAATSVINDT (vertaling) Hierbij wordt verklaard dat de hierboven omschreven goederen (vertaling) A. aan boord van het in vak 5 vermelde schip of luchtvaartuig zijn gebracht (²) (vertaling) B. zijn opgeslagen in het in vak 2 vermelde depot en uitsluitend voor proviandering zullen worden gebruikt (²) (vertaling) Opmerkingen (vertaling):			
Handtekening en stempel van de douane (vertaling)			
Plaats en datum (vertaling)			

 (¹) Kilogram of andere maateenheid (vertaling).
 (²) Doorhaken wat niet van toepassing is (vertaling).

VERORDENING (EEG) Nr. 1181/87 VAN DE COMMISSIE

van 29 april 1987

houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 2220/85 tot vaststelling van gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen inzake de regeling voor het stellen van zekerheden voor landbouwprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1579/86 ⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 5, artikel 8, lid 4, artikel 12, lid 2, artikel 15, leden 3 en 5, en artikel 16, lid 6, en op de overeenkomstige bepalingen van de andere verordeningen houdende een gemeenschappelijke ordening der markten voor landbouwprodukten, alsmede op andere bepalingen van verordeningen houdende een gemeenschappelijke ordening der markten, die voor hun toepassing een zekerheid voorschrijven,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 525/77 van de Raad van 14 maart 1977 tot instelling van een steunregeling voor de produktie van ananasconserven ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1699/85 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 8,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1079/77 van de Raad van 17 mei 1977 inzake een medeverantwoordelijkheidsheffing en maatregelen ter verruiming van de markten in de sector melk en zuivelprodukten ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1338/86 ⁽⁶⁾, en met name op artikel 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2169/81 van de Raad van 27 juli 1981 tot vaststelling van de algemene voorschriften van de steunregeling voor katoen ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3128/86 ⁽⁸⁾, en met name op artikel 5, lid 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1431/82 van de Raad van 18 mei 1982 houdende bijzondere maatregelen voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen ⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3127/86 ⁽¹⁰⁾, en met name op artikel 3, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1677/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de monetaire compenserende bedragen in de landbouwsector ⁽¹¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij

Verordening (EEG) nr. 90/87 ⁽¹²⁾, en met name op artikel 12,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2220/85 van de Commissie ⁽¹³⁾ is bepaald dat een gedeelte van de zekerheid, overeenkomend met de waarde van de eis waaraan niet is voldaan, wordt verbeurd; dat de betekenis van het niet naleven van een ondergeschikte eis kan worden gelijkgesteld met de betekenis van het te laat leveren van het bewijs dat aan alle primaire eisen is voldaan; dat de gevolgen daarom in beide gevallen dezelfde zouden moeten zijn; dat Verordening (EEG) nr. 2220/85 dienovereenkomstig dient te worden gewijzigd;

Overwegende dat, om twijfel te voorkomen, in elke context dient te worden aangegeven of rekening moet worden gehouden met eventuele overmacht;

Overwegende dat het, gelet op de opgedane ervaring, dienstig is de tekst van Verordening (EEG) nr. 2220/85 te verduidelijken en het toepassingsgebied van sommige bepalingen te wijzigen; dat tegelijkertijd een fout in de Nederlandse tekst dient te worden verbeterd;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van alle betrokken Comités van beheer,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 2220/85 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 19 wordt gewijzigd als volgt:

- a) in de Nederlandse tekst wordt in lid 1 voor „waarborg” gelezen „zekerheid”;
- b) lid 2 wordt gelezen:

„2. Wanneer de uiterste termijn voor het leveren van het bewijs dat de betrokkene definitief recht heeft op het voorschot is verstreken zonder dat dit bewijs werd geleverd, past de bevoegde autoriteit onmiddellijk de procedure van artikel 29 toe.

De termijn kan worden verlengd in geval van overmacht.

Voor zover de communautaire wetgeving daarin voorziet, kan het bewijs evenwel nog na de bovenbedoelde termijn worden geleverd; de zekerheid wordt dan gedeeltelijk terugbetaald.”

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 29.

⁽³⁾ PB nr. L 73 van 21. 3. 1977, blz. 46.

⁽⁴⁾ PB nr. L 163 van 22. 6. 1985, blz. 12.

⁽⁵⁾ PB nr. L 131 van 26. 5. 1977, blz. 6.

⁽⁶⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 27.

⁽⁷⁾ PB nr. L 211 van 31. 7. 1981, blz. 2.

⁽⁸⁾ PB nr. L 292 van 16. 10. 1986, blz. 2.

⁽⁹⁾ PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 28.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 292 van 16. 10. 1986, blz. 1.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 6.

⁽¹²⁾ PB nr. L 13 van 15. 1. 1987, blz. 12.

⁽¹³⁾ PB nr. L 205 van 3. 8. 1985, blz. 5.

2. Aan artikel 20 wordt het volgende lid toegevoegd :
- „6. Voor de toepassing van deze titel wordt onder „het betrokken gedeelte van het gegarandeerde bedrag” verstaan het gedeelte van het gegarandeerde bedrag dat overeenkomt met de hoeveelheid waarvoor aan een bepaalde eis niet is voldaan.”.
3. Artikel 22, leden 1 en 2, wordt gelezen :
- „1. Een zekerheid wordt volledig verbeurd voor de hoeveelheid waarvoor een primaire eis niet is nagekomen, behalve in geval van overmacht.
2. Een primaire eis wordt geacht niet te zijn nagekomen wanneer het desbetreffende bewijs niet wordt geleverd binnen de termijn die voor het leveren van dat bewijs is vastgesteld, behalve in geval van overmacht. De in artikel 29 bedoelde procedure voor de inning van het verbeurde bedrag wordt onmiddellijk ingeleid.”.
4. Aan het einde van artikel 22, lid 4, worden de volgende woorden toegevoegd :
- „... , behalve in geval van overmacht.”.
5. Artikel 24, lid 1, wordt gelezen :
- „1. Niet-nakoming van een of meer ondergeschikte eisen heeft het verbeuren van 15 % van het betrokken gedeelte van het gegarandeerde bedrag tot gevolg, behalve in geval van overmacht.”.

6. Artikel 25 wordt gelezen :

„Artikel 25

Wanneer het bewijs wordt geleverd dat aan alle primaire eisen is voldaan, maar zowel aan een secundaire als aan een ondergeschikte eis niet is voldaan, zijn de artikelen 23 en 24 van toepassing en is het totale bedrag dat wordt verbeurd gelijk aan het bedrag dat zou zijn verbeurd overeenkomstig artikel 23, verhoogd met 15 % van het betrokken gedeelte van het gegarandeerde bedrag.”.

7. Na artikel 26 wordt de volgende titel ingevoegd :

„TITEL VI

Algemene bepalingen”.

8. Na artikel 28 wordt de volgende titel geschrapt :

„TITEL VI

Algemene bepalingen”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 1, punt 6, is slechts van toepassing voor zekerheden die worden gesteld na de inwerkingtreding van deze verordening.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 april 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 1182/87 VAN DE COMMISSIE

van 29 april 1987

tot vaststelling van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst
verwerkte producten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1579/86⁽²⁾, inzonderheid
op artikel 14, lid 4,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1449/86⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 12, lid 4,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de voor de berekening van het variabele
element van de heffing bij invoer van de op basis van
granen en rijst verwerkte producten toe te passen regels
in artikel 14, lid 1, sub A, van Verordening (EEG) nr.
2727/75 en in artikel 12, lid 1, sub a), van Verordening
(EEG) nr. 1418/76 zijn vastgesteld; dat de invloed van de
op de basisproducten van toepassing zijnde heffingen op
de kostprijs van deze producten bepaald wordt krachtens
artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad
van 29 oktober 1975 tot vaststelling van de regeling voor
de invoer en de uitvoer van de op basis van granen en rijst
verwerkte producten⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verorde-
ning (EEG) nr. 1588/86⁽⁶⁾, aan de hand van het gemid-
delde van de heffingen op deze basisproducten over de
eerste 25 dagen van de maand die aan de maand van
invoer voorafgaat; dat dit gemiddelde, aangepast aan de
hand van de drempelprijs van de betrokken basis-
producten die in de maand van invoer gelden, wordt
berekend aan de hand van de hoeveelheid basisproducten
waarvan wordt aangenomen dat deze bij de vervaardiging
van het verwerkte produkt of van het concurrerende
produkt dat als referentie heeft gediend voor verwerkte
producten die geen granen bevatten, zijn gebruikt;

Overwegende dat door toepassing van Verordening (EEG)
nr. 1579/74 van de Commissie van 24 juni 1974 betref-
fende de wijze van berekening van de heffing bij invoer
voor op basis van granen en rijst verwerkte producten en
betreffende de voorfixatie van de heffing voor de
betrokken producten alsmede voor mengvoeders op basis

van granen⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1740/78⁽⁸⁾, de aldus na toevoeging van het vaste
element bepaalde heffing, in beginsel geldig voor een
maand, wordt gewijzigd wanneer de op het basisprodukt
van toepassing zijnde heffing meer dan 3,02 Ecu per ton
basisprodukt verschilt van het gemiddelde van de heffin-
gen;

Overwegende dat voor bepaalde verwerkte producten de
heffing moet worden verminderd met de invloed van de
restitutie bij de produktie voor de basisproducten, die met
het oog op hun verwerking overeenkomstig artikel 5 van
Verordening (EEG) nr. 2744/75 en artikel 2 van Verorde-
ning (EEG) nr. 1579/74 wordt toegekend; dat Verorde-
ning (EEG) nr. 1921/75 van de Commissie⁽⁹⁾, gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 2415/75⁽¹⁰⁾, bepaalde over-
gangsmaatregelen voor zetmeelhoudende producten heeft
voorzien;

Overwegende dat het vaste element van de heffing is vast-
gesteld in Verordening (EEG) nr. 2744/75; dat krachtens
Verordening (EEG) nr. 2742/75 van de Raad⁽¹¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3794/85⁽¹²⁾, voor
bepaalde verwerkte producten het variabele element van
de heffing moet worden verminderd met de invloed van
de restitutie bij de produktie die voor de basisproducten
wordt toegekend met het oog op de verwerking daarvan;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de
belangen van de Staten in Afrika, het Caribische gebied
en de Stille Oceaan alsmede van de landen en gebieden
overzee, de heffing ten opzichte van deze landen en
gebieden voor bepaalde op basis van granen verwerkte
producten overeenkomstig artikel 12 van Verordening
(EEG) nr. 486/85 van de Raad van 26 februari 1985 inzake
de regeling die geldt voor landbouwproducten en
bepaalde door verwerking van landbouwproducten
verkregen goederen, van vorsiing uit de Staten in Afrika,
het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de
landen en gebieden overzee⁽¹³⁾, gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 625/87⁽¹⁴⁾ moet worden verminderd met het
bedrag van het vaste element, evenals voor enkele van
deze producten met een deel van het variabele element;

Overwegende dat ten aanzien van de producten van post
07.06 A in Verordening (EEG) nr. 430/87 van de Raad
van 9 februari 1987 betreffende de invoerregeling voor de
producten van post 07.06 A van het gemeenschappelijk

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 29.

⁽³⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

⁽⁶⁾ PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 47.

⁽⁷⁾ PB nr. L 168 van 25. 6. 1974, blz. 7.

⁽⁸⁾ PB nr. L 202 van 26. 7. 1978, blz. 8.

⁽⁹⁾ PB nr. L 195 van 26. 7. 1975, blz. 25.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 247 van 23. 9. 1975, blz. 22.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 57.

⁽¹²⁾ PB nr. L 367 van 31. 12. 1985, blz. 20.

⁽¹³⁾ PB nr. L 61 van 1. 3. 1985, blz. 4.

⁽¹⁴⁾ PB nr. L 58 van 28. 2. 1987, blz. 102.

douanetarief van herkomst uit derde landen, en houdende wijziging van Verordening (EEG) nr. 950/68 betreffende het gemeenschappelijk douanetarief⁽¹⁾, bepaald is op welke voorwaarden de heffing gelijk is aan 6 % ad valorem ; dat daartoe het gemeenschappelijk douanetarief bij die verordening gewijzigd werd ;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽²⁾ bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 18, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2727/75 de in deze verordening voorgeschreven nomenclatuur in het gemeenschappelijk douanetarief wordt overgenomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 en artikel 1, lid 1, sub c), van Verordening (EEG) nr. 1418/76 bedoelde produkten, waarop Verordening (EEG) nr. 2744/75 van toepassing is, te innen heffingen, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 mei 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 april 1987.

Voor de Commissie
Frans ANDRIESEN
Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 43 van 13. 2. 1987, blz 9.

⁽²⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 april 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor op basis van granen en rijst verwerkte producten

(Ecu/ton)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Bedragen		
	Portugal	Derde landen (met uitzondering van ACS-Staten of LGO)	ACS-Staten of LGO
07.06 A I	43,95	195,52 ⁽¹⁾	193,71 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
07.06 A II	46,97	198,54 ⁽¹⁾	193,71 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
11.01 C ⁽²⁾	85,15	357,98	351,94
11.01 D ⁽²⁾	190,07	283,92	277,88
11.01 E I ⁽²⁾	14,82	343,20	337,16
11.01 E II ⁽²⁾	8,00	194,08	191,06
11.01 F ⁽²⁾	90,92	229,70	226,68
11.01 G ⁽²⁾	33,48	199,51	196,49
11.02 A II ⁽²⁾	88,26	341,65	335,61
11.02 A III ⁽²⁾	85,15	357,98	351,94
11.02 A IV ⁽²⁾	190,07	283,92	277,88
11.02 A V a) 1 ⁽²⁾	14,82	316,20	310,16
11.02 A V a) 2 ⁽²⁾	14,82	343,20	337,16
11.02 A V b) ⁽²⁾	8,00	194,08	191,06
11.02 A VI ⁽²⁾	90,92	229,70	226,68
11.02 A VII ⁽²⁾	33,48	199,51	196,49
11.02 B I a) 1 ⁽²⁾	73,34	315,85	312,83
11.02 B I a) 2 aa)	107,30	160,49	157,47
11.02 B I a) 2 bb) ⁽²⁾	187,05	280,90	277,88
11.02 B I b) 1 ⁽²⁾	73,34	315,85	312,83
11.02 B I b) 2 ⁽²⁾	187,05	280,90	277,88
11.02 B II a) ⁽²⁾	25,11	270,40	267,38
11.02 B II b) ⁽²⁾	63,77	251,00	247,98
11.02 B II c) ⁽²⁾	10,83	302,72	299,70
11.02 B II d) ⁽²⁾	50,80	311,24	308,22
11.02 C I ⁽²⁾	29,60	324,68	321,66
11.02 C II ⁽²⁾	76,11	301,34	298,32
11.02 C III ⁽²⁾	115,92	494,84	488,80
11.02 C IV ⁽²⁾	166,60	250,03	247,01
11.02 C V ⁽²⁾	10,83	302,72	299,70
11.02 C VI ⁽²⁾	50,80	311,24	308,22
11.02 D I ⁽²⁾	19,96	208,08	205,06
11.02 D II ⁽²⁾	49,61	193,20	190,18
11.02 D III ⁽²⁾	47,85	202,45	199,43
11.02 D IV ⁽²⁾	107,30	160,49	157,47
11.02 D V ⁽²⁾	8,00	194,08	191,06
11.02 D VI ⁽²⁾	33,48	199,51	196,49
11.02 E I a) 1 ⁽²⁾	47,85	202,45	199,43
11.02 E I a) 2 ⁽²⁾	107,30	160,49	157,47
11.02 E I b) 1 ⁽²⁾	93,94	397,08	391,04
11.02 E I b) 2 ⁽²⁾	210,52	314,80	308,76
11.02 E II a) ⁽²⁾	35,94	367,91	361,87
11.02 E II b) ⁽²⁾	88,26	341,65	335,61
11.02 E II c) ⁽²⁾	14,82	343,20	337,16
11.02 E II d) 1 ⁽²⁾	155,30	390,97	384,93
11.02 E II d) 2 ⁽²⁾	59,79	352,79	346,75
11.02 F I ⁽²⁾	35,94	367,91	361,87
11.02 F II ⁽²⁾	88,26	341,65	335,61
11.02 F III ⁽²⁾	85,15	357,98	351,94
11.02 F IV ⁽²⁾	190,07	283,92	277,88

(Ecu/ton)

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Bedragen		
	Portugal	Derde landen (met uitzondering van ACS- Staten of LGO)	ACS-Staten of LGO
11.02 F V ⁽²⁾	14,82	343,20	337,16
11.02 F VI ⁽²⁾	90,92	229,70	226,68
11.02 F VII ⁽²⁾	33,48	199,51	196,49
11.02 G I	18,50	156,82	150,78
11.02 G II	9,70	146,52	140,48
11.04 C I	46,97	198,54	191,89 ⁽⁵⁾
11.04 C II a)	28,41	297,97	273,79 ⁽⁵⁾
11.04 C II b)	28,41	322,12	297,94 ⁽⁵⁾
11.07 A I a)	40,45	368,73	357,85
11.07 A I b)	32,97	278,26	267,38
11.07 A II a)	89,11	358,91 ⁽⁴⁾	348,03
11.07 A II b)	69,33	270,92	260,04
11.07 B	79,00	313,94 ⁽⁴⁾	303,06
11.08 A I	28,41	297,97	277,42
11.08 A II	156,87	328,52	297,69
11.08 A III	57,09	418,84	398,29
11.08 A IV	28,41	297,97	277,42
11.08 A V	28,41	297,97	138,71 ⁽⁵⁾
11.09	247,78	905,50	724,16
17.02 B II a) ⁽³⁾	106,97	458,57	361,85
17.02 B II b) ⁽³⁾	74,35	343,91	277,42
17.02 F II a)	107,46	475,80	379,08
17.02 F II b)	73,96	330,12	263,63
21.07 F II	74,35	343,91	277,42
23.02 A I a)	15,16	87,74	81,74
23.02 A I b)	25,63	181,16	175,16
23.02 A II a)	15,16	87,74	81,74
23.02 A II b)	25,63	181,16	175,16
23.03 A I	191,10	525,96	344,62

⁽¹⁾ Deze heffing wordt beperkt tot 6 % van de douanewaarde onder bepaalde voorwaarden.

⁽²⁾ Voor het onderscheid tussen de produkten bedoeld in de posten 11.01 en 11.02 enerzijds en die bedoeld in onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de posten 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd:

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde mineralen), berekend op de droge stof, van ten hoogste: 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen, ook indien geplet, in vlokken of gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

⁽³⁾ Dit produkt dat valt onder onderverdeling 17.02 B I is, krachtens Verordening (EEG) nr. 2730/75 onderworpen aan dezelfde heffing als de produkten vallende onder onderverdeling 17.02 B II.

⁽⁴⁾ Deze heffing wordt overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1180/77 verminderd met 5,44 Ecu/ton voor de produkten van oorsprong uit Turkije.

⁽⁵⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 wordt de heffing voor de volgende produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, en uit de landen en gebieden overzee niet toegepast:

- arrow-root (pijlwortel) van tariefpost ex 07.06 A,
- meel en gries van arrow-root (pijlwortel) van tariefpost 11.04 C,
- zetmeel van arrow-root (pijlwortel) van tariefpost ex 11.08 A V.

VERORDENING (EEG) Nr. 1183/87 VAN DE COMMISSIE

van 29 april 1987

tot vaststelling van de invoerheffingen voor mengvoeders

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van
29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke orde-
ning der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewij-
zigd bij Verordening (EEG) nr. 1579/86 ⁽²⁾, inzonderheid
op artikel 14, lid 4,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de voor de berekening van het variabele
element van de heffing bij invoer van mengvoeders toe te
passen regels in artikel 14, lid 1, sub A, van Verordening
(EEG) nr. 2727/75 zijn vastgesteld; dat de invloed op de
kostprijs van deze mengvoeders, van de heffingen van
toepassing op hun basisproducten, bepaald wordt krachtens
artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2743/75 van de
Raad van 29 oktober 1975 houdende vaststelling van de
regeling voor mengvoeders op basis van granen ⁽³⁾, laat-
stelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 944/87 ⁽⁴⁾, aan
de hand van het gemiddelde van de heffingen die van
toepassing zijn tijdens de eerste 25 dagen van de maand
voorafgaande aan de maand waarin de invoer van de
hoeveelheden basisproducten, waarvan wordt aangenomen
dat deze bij de vervaardiging van deze mengvoeders zijn
gebruikt, heeft plaatsgevonden, terwijl dit gemiddelde
wordt aangepast aan de hand van de drempelprijs van de
betrokken basisproducten die tijdens de maand gedu-
rende welke de invoer plaatsvindt, van kracht is;

Overwegende dat de op deze wijze vastgestelde heffing, na
verhoging met het vaste element, voor één maand geldt;
dat het vaste element van de heffing is vastgesteld in
artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 2743/75;

Overwegende dat, ten einde rekening te houden met de
belangen van de Staten in Afrika, het Caribische gebied
en de Stille Oceaan alsmede van de landen en gebieden
overzee, de heffing ten opzichte van deze landen en
gebieden voor bepaalde op basis van granen verwerkte
producten overeenkomstig artikel 12 van Verordening
(EEG) nr. 486/85 van de Raad van 26 februari 1985 inzake
de regeling die geldt voor landbouwproducten en
bepaalde door verwerking van landbouwproducten
verkregen goederen, van oorsprong uit de Staten in Afrika,
het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de
landen en gebieden overzee ⁽⁵⁾, gewijzigd bij Verordening

(EEG) nr. 625/87 ⁽⁶⁾, moet worden verminderd met het
bedrag van het vaste element, evenals voor enkele van
deze producten met een deel van het variabele element;

Overwegende dat in artikel 272 van de Toetredingsakte
bepaald is dat de Gemeenschap in haar samenstelling van
31 december 1985 gedurende de eerst etappe bij invoer
van de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 en
in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de
Raad ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
1449/86 ⁽⁸⁾, bedoelde producten uit Portugal de regeling
toepast die zij vóór de toetreding ten opzichte van dat
land toepaste; dat op grond van artikel 4 van Verordening
(EEG) nr. 3792/85 van de Raad van 20 december 1985 tot
vaststelling van de regeling voor het handelsverkeer van
landbouwproducten tussen Spanje en Portugal ⁽⁹⁾ dezelfde
regeling in Spanje geldt; dat ingevolge die regeling een
heffing moet worden toegepast; dat die heffing berekend
moet worden overeenkomstig het bepaalde in Verorde-
ning nr. 156/67/EEG van de Commissie ⁽¹⁰⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 31/76 ⁽¹¹⁾, met inacht-
neming van de marktprijzen in Portugal; dat bij invoer in
Spanje het compenserende bedrag toetreding dat van
toepassing is op de handel tussen Spanje en de Gemeen-
schap in haar samenstelling van 31 december 1985, op
deze heffing in mindering moet worden gebracht;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽¹²⁾ bedoelde
correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden
welke onderling worden gehandhaafd binnen een
contante maximummarge op een bepaald moment
van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-
heden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van
de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in
het vorige streepje en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 18, lid 1, van
Verordening (EEG) nr. 2727/75 de in deze verordening
voorgeschreven nomenclatuur in het gemeenschappelijk
douanetarief wordt overgenomen,

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 139 van 24. 5. 1986, blz. 29.

⁽³⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 60.

⁽⁴⁾ PB nr. L 90 van 2. 4. 1987, blz. 2.

⁽⁵⁾ PB nr. L 61 van 26. 2. 1986, blz. 4.

⁽⁶⁾ PB nr. L 58 van 28. 2. 1987, blz. 102.

⁽⁷⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 1.

⁽⁹⁾ PB nr. L 367 van 31. 12. 1985, blz. 7.

⁽¹⁰⁾ PB nr. 128 van 27. 6. 1967, blz. 2533/67.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 5 van 10. 1. 1976, blz. 18.

⁽¹²⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :

(EEG) nr. 2743/75 van toepassing is te innen heffingen,
worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 1

De bij de invoer van de onder Verordening (EEG) nr.
2727/75 vallende mengvoeders, waarop Verordening

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 mei 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 april 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 april 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor mengvoeders

(Ecu/ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Vereenvoudigde naamlijst	Heffingen		
		Portugal	Derde landen (met uitzondering van ACS-Staten of LGO)	ACS-Staten of LGO
	Veevoeder vallende onder Verordening (EEG) nr. 968/68, bevattende hetzij afzonderlijk, hetzij te zamen, ook indien vermengd met andere produkten, glucose (druivesuiker) of glucosestroop, bedoeld bij de onderverdelingen 17.02 B en 21.07 F II, zetmeel en zuivelprodukten (van de posten of onderverdelingen 04.01, 04.02, 04.03, 04.04, 17.02 A of 21.07 F I) bevattende zetmeel of glucose (druivesuiker) of glucosestroop :			
	geen zetmeel bevattend of met een zetmeelgehalte van niet meer dan 10 gewichtspercenten :			
23.07 B I a) 1	— geen zuivelprodukten bevattend of met een gehalte aan zuivelprodukten van minder dan 10 gewichtspercenten	10,88	40,85	29,97
23.07 B I a) 2	— met een gehalte aan zuivelprodukten van 10 gewichtspercenten of meer doch minder dan 50 gewichtspercenten	10,88	820,90	810,02
	met een zetmeelgehalte van meer dan 10 doch niet meer dan 30 gewichtspercenten :			
23.07 B I b) 1	— geen zuivelprodukten bevattend of met een gehalte aan zuivelprodukten van minder dan 10 gewichtspercenten	10,88	104,54	93,66
23.07 B I b) 2	— met een gehalte aan zuivelprodukten van 10 gewichtspercenten of meer doch minder dan 50 gewichtspercenten	10,88	884,59	873,71
	met een zetmeelgehalte van meer dan 30 gewichtspercenten :			
23.07 B I c) 1	— geen zuivelprodukten bevattend of met een gehalte aan zuivelprodukten van minder dan 10 gewichtspercenten	10,88	198,19	187,31
23.07 B I c) 2	— met een gehalte aan zuivelprodukten van 10 gewichtspercenten of meer doch minder dan 50 gewichtspercenten	10,88	978,24	967,36

VERORDENING (EEG) Nr. 1184/87 VAN DE COMMISSIE
van 29 april 1987
tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1449/86 ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 11, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 833/87 van de Commissie van 23 maart 1987 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 3877/86 van de Raad betreffende de invoer van langkorrelige, aromatische Basmati-rijst van de posten ex 10.06 B I en II van het gemeenschappelijk douanetarief ⁽³⁾, inzonderheid op artikel 8,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van rijst en breukrijst zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 881/87 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1128/87 ⁽⁵⁾;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad ⁽⁶⁾ bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een

contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode, ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 881/87 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden waarover de Commissie beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen, overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, sub a) en b), van Verordening (EEG) nr. 1418/76 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 mei 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 april 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 80 van 24. 3. 1987, blz. 20.

⁽⁴⁾ PB nr. L 85 van 28. 3. 1987, blz. 5.

⁽⁵⁾ PB nr. L 110 van 25. 4. 1987, blz. 5.

⁽⁶⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 april 1987 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

(Ecu / ton)					
Tariefnummer	Omschrijving	Portugal	Derde landen ⁽³⁾	ACS-Staten/ LGO (¹) (²) (³)	Basmati (⁴)
ex 10.06	Rijst :				
	B. andere :				
	I. Padie en gedopte rijst :				
	a) Padie :				
	1. rondkorrelige	—	352,36	172,58	—
	2. langkorrelige	—	380,63	186,71	285,47
	b) gedopte rijst :				
	1. rondkorrelige	—	440,45	216,62	—
	2. langkorrelige	—	475,79	234,29	356,84
	II. halfwitte en volwitte rijst :				
	a) halfwitte rijst :				
	1. rondkorrelige	13,05	544,71	260,43	—
	2. langkorrelige	12,97	679,17	327,70	509,38
b) volwitte rijst :					
1. rondkorrelige	13,90	580,12	277,71	—	
2. langkorrelige	13,90	728,08	351,69	546,06	
III. Breukrijst		82,92	209,19	105,59	—

NB: De heffingen moeten in nationale valuta worden omgerekend aan de hand van de bij Verordening (EEG) nr. 3294/86 vastgestelde specifieke landbouwmrekeningskoersen.

(¹) Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van de artikelen 10 en 11 van Verordening (EEG) nr. 486/85 en van Verordening (EEG) nr. 551/85.

(²) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

(³) De heffing bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76.

(⁴) Deze heffing is van toepassing op Basmati-rijst waarvoor de regeling van Verordening (EEG) nr. 3877/86 geldt.

VERORDENING (EEG) Nr. 1185/87 VAN DE COMMISSIE

van 29 april 1987

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegdDE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van
21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening
van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening
(EEG) nr. 1449/86⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 6,Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor
rijst en breukrijst dienen te worden toegevoegd, werden
vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2684/86 van de
Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1129/87⁽⁴⁾;Overwegende dat, ten einde de normale werking van het
stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de
berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers
waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Veror-
dening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad⁽⁵⁾ bedoelde
correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden
welke onderling worden gehandhaafd binnen een
contante maximummarge op een bepaald moment
van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden
gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de
contante wisselkoersen voor elke van deze munteen-

heden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode,
ten opzichte van de munteenheden van de Gemeen-
schap bedoeld in het vorige streepje, en bovenge-
noemde coëfficiënt,

aan te houden ;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de
cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de
momenteel geldende heffingen worden toegevoegd,
moeten worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage van
deze verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*

1. De premies, die aan de vooraf vastgestelde invoer-
heffingen voor rijst en breukrijst van oorsprong uit
Portugal worden toegevoegd, worden vastgesteld op nul.
2. De premies, die aan de vooraf vastgestelde invoer-
heffingen voor rijst en breukrijst van oorsprong uit derde
landen worden toegevoegd, worden vastgesteld in de
bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 mei 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 april 1987.

Voor de Commissie
Frans ANDRIESEN
Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 1.
⁽³⁾ PB nr. L 246 van 30. 8. 1986, blz. 8.
⁽⁴⁾ PB nr. L 110 van 25. 4. 1987, blz. 7.
⁽⁵⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 april 1987 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)			
		Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
		5	6	7	8
ex 10.06	Rijst :				
	B. andere :				
	I. Padie en gedopte rijst :				
	a) Padie :				
	1. rondkorrelige	0	0	0	—
	2. langkorrelige	0	0	0	—
	b) gedopte rijst :				
	1. rondkorrelige	0	0	0	—
	2. langkorrelige	0	0	0	—
	II. halfwitte en volwitte rijst :				
	a) halfwitte rijst :				
	1. rondkorrelige	0	0	0	—
	2. langkorrelige	0	0	0	—
	b) volwitte rijst :				
1. rondkorrelige	0	0	0	—	
2. langkorrelige	0	0	0	—	
III. Breukrijst	0	0	0	0	

VERORDENING (EEG) Nr. 1186/87 VAN DE COMMISSIE

van 29 april 1987

houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van tomaten van oorsprong uit de Canarische eilanden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1351/86⁽²⁾, en met name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,

Overwegende dat artikel 25, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 bepaalt dat wanneer de invoerprijs van een uit een derde land ingevoerd produkt zich gedurende twee opeenvolgende marktdagen handhaaft op een peil dat ten minste 0,6 Ecu beneden de referentieprijs ligt, behoudens uitzonderlijke gevallen, een compenserende heffing voor de betrokken herkomst wordt ingesteld; dat deze heffing gelijk moet zijn aan het verschil tussen de referentieprijs en het rekenkundig gemiddelde van beide laatste invoerprijzen welke voor deze herkomst bekend zijn;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 829/87 van de Commissie van 23 maart 1987 tot vaststelling van de referentieprijzen voor tomaten voor het verkoopseizoen 1987⁽³⁾ de referentieprijs voor dit produkt van kwaliteitsklasse I werd vastgesteld op 197,27 Ecu per 100 kg netto voor de maand april 1987;

Overwegende dat de invoerprijs voor een bepaalde herkomst gelijk is aan de laagste representatieve prijs of aan het gemiddelde van de laagste representatieve prijzen, genoteerd voor ten minste 30 % van de hoeveelheden van de betrokken herkomst die op alle representatieve markten waarvoor noteringen beschikbaar zijn in de handel zijn gebracht, welke prijs of prijzen worden verminderd met de in artikel 24, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 bedoelde rechten en heffingen; dat het begrip representatieve prijzen is omschreven in artikel 24, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1035/72;

Overwegende dat volgens het bepaalde in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2118/74⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3811/85⁽⁵⁾, de in aanmerking te nemen prijzen moeten worden geconstateerd op de representatieve markten of, in bepaalde omstandigheden, op andere markten; dat deze prijzen eventueel dienen te worden vermenigvuldigd met de in

artikel 1, lid 2, eerste streepje, van Verordening (EEG) nr. 829/87 vastgestelde coëfficiënt;

Overwegende dat voor tomaten van oorsprong uit de Canarische eilanden de aldus berekende invoerprijs zich gedurende twee opeenvolgende marktdagen gehandhaafd heeft op een peil dat ten minste 0,6 Ecu beneden de referentieprijs ligt; dat derhalve een compenserende heffing ingesteld moet worden voor dit produkt;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van de regeling te verzekeren, het nodig is voor de berekening van de invoerprijs:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 3, lid 1, laatste alinea, van Verordening (EEG) nr. 1676/85⁽⁶⁾ bedoelde correctiefactor is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden gedurende een bepaald tijdvak ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden;

Overwegende dat krachtens artikel 1, lid 5, van genoemd Protocol nr. 2 van de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal⁽⁷⁾ de regeling voor het handelsverkeer tussen de Canarische eilanden en de Gemeenschap voor de produkten die onder bijlage II van het EEG-Verdrag vallen, de algemene regeling is die de Gemeenschap ten aanzien van derde landen toepast;

Overwegende dat op grond van artikel 4 van genoemd Protocol voor de in bijlage A daarvan vermelde produkten, onder andere voor tomaten, een preferentiële regeling geldt binnen het tariefcontingent dat bij Verordening (EEG) nr. 4044/86 van de Commissie⁽⁸⁾ geopend is,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Bij de invoer van tomaten (post 07.01 M van het gemeenschappelijk douanetarief) van oorsprong uit de Canarische eilanden wordt een compenserende heffing geïnd ten bedrage van:

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 46.
⁽³⁾ PB nr. L 80 van 24. 3. 1987, blz. 12.
⁽⁴⁾ PB nr. L 220 van 10. 8. 1974, blz. 20.
⁽⁵⁾ PB nr. L 368 van 31. 12. 1985, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.
⁽⁷⁾ PB nr. L 302 van 15. 11. 1985, blz. 9.
⁽⁸⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1986, blz. 8.

- 19,85 Ecu per 100 kg netto voor de hoeveelheden binnen het bij Verordening (EEG) nr. 4044/86 vastgestelde tariefcontingent;
- 20,68 Ecu per 100 kg netto voor de overige hoeveelheden.

Op de hoeveelheden die binnen het bij Verordening (EEG) nr. 4044/86 vastgestelde tariefcontingent in Spanje worden ingevoerd wordt echter geen heffing geïnd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 1 mei 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 april 1987.

Voor de Commissie
Frans ANDRIESEN
Vice-Voorzitter

VERORDENING (EEG) Nr. 1187/87 VAN DE COMMISSIE

van 29 april 1987

**houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van verse
citroenen van oorsprong uit Cyprus**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1351/86 ⁽²⁾, en met
name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 1060/87 van de
Commissie ⁽³⁾ een compenserende heffing heeft ingesteld
op de invoer van verse citroenen van oorsprong uit
Cyprus ;Overwegende dat voor deze produkten van oorsprong uit
Cyprus de prijsnoteringen gedurende zes opeenvolgendewerkdagen ontbreken, zodat de voorwaarden voorzien in,
artikel 26, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 voor
het intrekken van de compenserende heffing op de invoer
van verse citroenen van oorsprong uit Cyprus zijn vervuld,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 1060/87 wordt ingetrokken.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 30 april 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 april 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 46.⁽³⁾ PB nr. L 103 van 15. 4. 1987, blz. 36.

VERORDENING (EEG) Nr. 1188/87 VAN DE COMMISSIE**van 29 april 1987****tot tweede wijziging van Verordening (EEG) nr. 1082/87 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van aubergines van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden)**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1351/86 ⁽²⁾, en met
name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1082/87 van
de Commissie ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.
1123/87 ⁽⁴⁾, een compenserende heffing werd ingesteld bij
invoer van aubergines van oorsprong uit Spanje (met
uitzondering van de Canarische eilanden);

Overwegende dat in artikel 26, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 1035/72 de voorwaarden zijn vastgesteld
waaronder een heffing, vastgesteld in toepassing van
artikel 25 van genoemde verordening, wordt gewijzigd;
dat deze voorwaarden aanleiding geven tot wijziging van
de compenserende heffing voor de invoer van aubergines
van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de
Canarische eilanden);

Overwegende dat krachtens artikel 136, lid 2, van de Akte
van Toetreding van Spanje en Portugal ⁽⁵⁾, gedurende de
eerste overgangsfase in het handelsverkeer tussen een
nieuwe Lid-Staat en de Gemeenschap in haar
samenstelling van 31 december 1985 de regeling geldt die
vóór de toetreding van toepassing was;

Overwegende dat krachtens artikel 140, lid 1, van de
Toetredingsakte de uit de toepassing van Verordening
(EEG) nr. 1035/72 voortvloeiende compenserende
heffingen met vier procent worden verlaagd in het tweede
jaar volgend op de datum van toetreding,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1082/87
voorkomende bedrag van 20,22 Ecu wordt vervangen door
het bedrag van 48,43 Ecu.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 30 april 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 april 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 46.

⁽³⁾ PB nr. L 104 van 16. 4. 1987, blz. 40.

⁽⁴⁾ PB nr. L 109 van 24. 4. 1987, blz. 18.

⁽⁵⁾ PB nr. L 302 van 15. 11. 1985, blz. 9.

VERORDENING (EEG) Nr. 1189/87 VAN DE COMMISSIE

van 29 april 1987

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1099/87 houdende instelling van een compenserende heffing bij invoer van tomaten van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de Canarische eilanden)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van
18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector groenten en fruit⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1351/86⁽²⁾, en met
name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1099/87 van
de Commissie⁽³⁾ een compenserende heffing werd
ingesteld bij invoer van tomaten van oorsprong uit Spanje
(met uitzondering van de Canarische eilanden);

Overwegende dat in artikel 26, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 1035/72 de voorwaarden zijn vastgesteld
waaronder een heffing, vastgesteld in toepassing van
artikel 25 van genoemde verordening, wordt gewijzigd;
dat deze voorwaarden aanleiding geven tot wijziging van
de compenserende heffing voor de invoer van tomaten
van oorsprong uit Spanje (met uitzondering van de
Canarische eilanden);

Overwegende dat krachtens artikel 136, lid 2, van de Akte
van Toetreding van Spanje en Portugal⁽⁴⁾, gedurende de

eerste overgangsfase in het handelsverkeer tussen een
nieuwe Lid-Staat en de Gemeenschap in haar
samenstelling van 31 december 1985 de regeling geldt die
vóór de toetreding van toepassing was;

Overwegende dat krachtens artikel 140, lid 1, van de
Toetredingsakte de uit de toepassing van Verordening
(EEG) nr. 1035/72 voortvloeiende compenserende
heffingen met vier procent worden verlaagd in het tweede
jaar volgend op de datum van toetreding,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1099/87
voorkomende bedrag van 37,74 Ecu wordt vervangen door
het bedrag 35,44 Ecu.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 30 april 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 april 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 119 van 8. 5. 1986, blz. 46.

⁽³⁾ PB nr. L 106 van 22. 4. 1987, blz. 24.

⁽⁴⁾ PB nr. L 302 van 15. 11. 1985, blz. 9.

VERORDENING (EEG) Nr. 1190/87 VAN DE COMMISSIE

van 29 april 1987

houdende vaststelling van de heffingen bij invoer voor melasse

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 229/87 ⁽²⁾, en met name op artikel
16, lid 8,

Overwegende dat de heffing van toepassing bij invoer van
melasse vastgesteld is bij Verordening (EEG) nr. 1113/
87 ⁽³⁾;

Overwegende dat het toepassen van de regels en
bepalingen weergegeven in Verordening (EEG) nr.
1113/87 op de gegevens waarvoor de Commissie thans

beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans van kracht
zijnde heffing, zoals aangegeven is in de bijlage van
onderhavige verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :**

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG) nr.
1785/81 bedoelde invoerheffing wordt voor melasse
vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 30 april 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 april 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 25 van 28. 1. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 108 van 23. 4. 1987, blz. 12.

BIJLAGE

**bij de verordening van de Commissie van 29 april 1987 tot vaststelling van de invoer-
heffingen voor melasse**

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / 100 kg) Bedrag der heffing
17.03	Melasse, ook indien ontkleurd	0,40

VERORDENING (EEG) Nr. 1191/87 VAN DE COMMISSIE

van 29 april 1987

tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 46e deelinschrijving in het kader van de permanente inschrijving bedoeld in Verordening (EEG) nr. 1659/86

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 229/87⁽²⁾, met name op artikel 19,
lid 4, eerste alinea, sub b),

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr.
1659/86 van de Commissie van 29 mei 1986 betreffende
een permanente inschrijving voor de vaststelling van
heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker⁽³⁾,
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1002/87⁽⁴⁾, deelinschrijvingen worden gehouden voor de uitvoer van deze suiker;

Overwegende dat, overeenkomstig de bepalingen van
artikel 9, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1659/86, naar
gelang van het geval, een maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer wordt vastgesteld voor de betrokken deelinschrijving, waarbij met name rekening wordt gehouden

met de situatie en de te verwachten ontwikkeling van de
suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten;

Overwegende dat na onderzoek van de offertes de in
artikel 1 bedoelde bepalingen moeten worden vastgesteld
voor de 46e deelinschrijving;

Overwegende dat het Comité van beheer voor suiker geen
advies heeft uitgebracht binnen de door zijn voorzitter
bepaalde termijn,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 46e deelinschrijving voor witte suiker, gehouden
krachtens de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 1659/86,
wordt het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer
vastgesteld op 46,835 Ecu per 100 kilogram.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 30 april 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 april 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 25 van 28. 1. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 145 van 30. 5. 1986, blz. 29.

⁽⁴⁾ PB nr. L 94 van 8. 4. 1987, blz. 16.

VERORDENING (EEG) Nr. 1192/87 VAN DE COMMISSIE

van 29 april 1987

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van
30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 229/87⁽²⁾, inzonderheid op artikel
16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing zijn
bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker, vastge-
steld zijn bij Verordening (EEG) nr. 2051/86 van de
Commissie⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 1170/87⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2051/86 neergelegde regelen en bepalingen op

de gegevens waarover de Commissie thans beschikt, leidt
tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeen-
komstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker vast-
gesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 30 april 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 april 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 25 van 28. 1. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 173 van 1. 7. 1986, blz. 91.

⁽⁴⁾ PB nr. L 112 van 29. 4. 1987, blz. 39.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 29 april 1987 tot vaststelling van de invoer-
heffingen voor witte suiker en ruwe suiker

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing <i>(Ecu/100 kg)</i>
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleur- stoffen B. ruwe suiker	52,05 43,54 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde
ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het
bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

VERORDENING (EEG) Nr. 1193/87 VAN DE COMMISSIE

van 29 april 1987

tot vaststelling van de bij invoer van krenten en rozijnen toe te passen monetaire coëfficiënt

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 426/86 van de Raad van 24 februari 1986 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector van op basis van groenten en fruit verwerkte produkten⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1838/86⁽²⁾, en met name op artikel 9, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2237/85 van de Commissie van 30 juli 1985 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen voor de toepassing van het stelsel van minimumprijzen bij invoer van krenten en rozijnen⁽³⁾, en met name op artikel 4,

Overwegende dat in artikel 4, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2237/85 is bepaald dat, indien het werkelijke monetaire verschil tussen de landbouwmrekeningskoers voor de valuta van een Lid-Staat en de spilkoers, of voor zover toepasselijk de marktcoers, gelijk is aan of groter is dan 2,5 punten, de Commissie een monetaire coëfficiënt vaststelt die overeenkomt met het werkelijke monetaire verschil;

Overwegende dat in artikel 4, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 2237/85 is bepaald dat de monetaire coëfficiënt wordt vastgesteld vóór het begin van het verkoopseizoen en vervolgens op de eerste maandag van de maanden november, januari, maart, mei en juli;

Overwegende dat de in het verkoopseizoen 1986/1987 voor krenten en rozijnen toe te passen minimumprijs bij invoer, alsmede de bij niet inachtneming van die prijs toe te passen compenserende heffingen zijn vastgesteld bij

Verordening (EEG) nr. 2382/86 van de Commissie⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 574/87⁽⁵⁾; dat de in bijlage II bij die verordening aangegeven invoerprijzen worden berekend als specifieke percentages van de minimumprijs bij invoer; dat de monetaire coëfficiënt bijgevolg zowel op de minimumprijzen bij invoer als op de invoerprijzen van toepassing is,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Wanneer de minimumprijs bij invoer en de invoerprijs, zoals aangegeven in de bijlagen I en II bij de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2382/86 in één van de volgende nationale valuta's zijn omgerekend tegen de landbouwmrekeningskoers, wordt het bij de omrekening verkregen bedrag vermenigvuldigd met de volgende coëfficiënt:

— voor de Duitse mark :	0,972
— voor de Nederlandse gulden :	0,972
— voor de Griekse drachme :	1,468
— voor het pond sterling :	1,249
— voor de Portugese escudo :	1,163
— voor de Spaanse peseta :	1,118
— voor de Franse frank :	1,095
— voor het Ierse pond :	1,105
— voor de Deense kroon :	1,035
— voor de Italiaanse lire :	1,059.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 4 mei 1987.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 29 april 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 49 van 27. 2. 1986, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 159 van 14. 6. 1986, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 209 van 6. 8. 1985, blz. 24.

⁽⁴⁾ PB nr. L 206 van 30. 7. 1986, blz. 18.

⁽⁵⁾ PB nr. L 57 van 27. 2. 1987, blz. 34.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 10 april 1987

met betrekking tot de vaststelling van het maximumbedrag voor de toewijzing in het kader van de inschrijving bedoeld bij Verordening (EEG) nr. 697/87 met betrekking tot de levering van een partij magere-melkpoeder als voedselhulp

(87/246/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 773/87⁽²⁾,
en met name op artikel 7, lid 5,

Overwegende dat er overeenkomstig Verordening (EEG)
nr. 697/87 van de Commissie van 11 maart 1987 met
betrekking tot de levering van verschillende partijen
magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp⁽³⁾
een openbare inschrijving is gehouden voor de levering
van 350 ton magere-melkpoeder, bestemd voor bepaalde
derde landen en begunstigde instellingen;

Overwegende dat er bij artikel 13, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 1354/83 van de Commissie van 17 mei 1983 tot
vaststelling van algemene voorschriften voor de beschik-
baarstelling en de levering van magere-melkpoeder, boter
en butteroil als voedselhulp⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3826/85⁽⁵⁾, wordt bepaald dat er,
rekening houdend met de ontvangen aanbiedingen, voor
elke partij of, in het in artikel 11, lid 3, derde alinea,
bedoelde geval, elk gedeelte van een partij een maximum-

bedrag wordt vastgesteld of wordt besloten geen gevolg te
geven aan de inschrijving;

Overwegende dat het gezien de ontvangen aanbiedingen
aanbeveling verdient het maximumbedrag vast te stellen
op het hierna vermelde niveau;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatre-
gelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Het maximumbedrag voor de toewijzing in het kader van
de in Verordening (EEG) nr. 697/87 bedoelde inschrijving
wordt als volgt vastgesteld:

— Partij A: 593 070 Ecu (D).

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 10 april 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 78 van 20. 3. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 68 van 12. 3. 1987, blz. 12.

⁽⁴⁾ PB nr. L 142 van 1. 6. 1983, blz. 1.

⁽⁵⁾ PP nr. L 371 van 31. 12. 1985, blz. 1.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 10 april 1987

met betrekking tot de vaststelling van de maximumbedragen voor de toewijzing in het kader van de inschrijving bedoeld bij Verordening (EEG) nr. 840/87 met betrekking tot de levering van verschillende partijen magere-melkpoeder als voedselhulp

(87/247/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van
27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening
der markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽¹⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 773/87⁽²⁾,
en met name op artikel 7, lid 5,

Overwegende dat er overeenkomstig Verordening (EEG)
nr. 840/87 van de Commissie van 23 maart 1987 met
betrekking tot de levering van verschillende partijen
magere-melkpoeder in het kader van de voedselhulp⁽³⁾
een openbare inschrijving is gehouden voor de levering
van 6 935 ton magere-melkpoeder, bestemd voor bepaalde
derde landen en begunstigde instellingen;

Overwegende dat er bij artikel 13, lid 1, van Verordening
(EEG) nr. 1354/83 van de Commissie van 17 mei 1983 tot
vaststelling van algemene voorschriften voor de beschik-
baarstelling en de levering van magere-melkpoeder, boter
en butteroil als voedselhulp⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 3826/85⁽⁵⁾, wordt bepaald dat er,
rekening houdend met de ontvangen aanbiedingen, voor
elke partij of, in het in artikel 11, lid 3, derde alinea,
bedoelde geval, elk gedeelte van een partij een maximum-
bedrag wordt vastgesteld of wordt besloten geen gevolg te
geven aan de inschrijving;

Overwegende dat het gezien de ontvangen aanbiedingen
aanbeveling verdient de maximumbedragen vast te stellen
op de hierna vermelde niveaus;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De maximumbedragen voor de toewijzing in het kader
van de in Verordening (EEG) nr. 840/87 bedoelde
inschrijving worden als volgt vastgesteld:

— Partij B:	1 315 454 Ecu (D)
— Partij C:	21 345 Ecu (D)
— Partij K:	91 187 Ecu (UK)
— Partij N:	612 064 Ecu (UK)
— Partij Q:	25 530 Ecu (D)
— Partij R:	1 409 186 Ecu (D)
— Partij S:	2 101 309 Ecu (D).

Voor de partij O wordt geen gevolg gegeven aan de
inschrijving.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 10 april 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 78 van 20. 3. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 81 van 25. 3. 1987, blz. 12.

⁽⁴⁾ PB nr. L 142 van 1. 6. 1983, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 371 van 31. 12. 1985, blz. 1.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 10 april 1987

met betrekking tot de vaststelling van de maximumbedragen voor de toewijzing in het kader van de inschrijving bedoeld bij Verordening (EEG) nr. 839/87 met betrekking tot de levering van verschillende partijen butteroil als voedselhulp

(87/248/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 773/87⁽²⁾, en met name op artikel 6, lid 7,

Overwegende dat er overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 839/87 van de Commissie van 23 maart 1987 met betrekking tot de levering van verschillende partijen butteroil in het kader van de voedselhulp⁽³⁾ een openbare inschrijving is gehouden voor de levering van 1 214 ton butteroil, bestemd voor bepaalde derde landen en begunstigde instellingen ;

Overwegende dat er bij artikel 13, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1354/83 van de Commissie van 17 mei 1983 tot vaststelling van algemene voorschriften voor de beschikbaarstelling en de levering van magere-melkpoeder, boter en butteroil als voedselhulp⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3826/85⁽⁵⁾, wordt bepaald dat er, rekening houdend met de ontvangen aanbiedingen, voor elke partij of, in het in artikel 11, lid 3, derde alinea, bedoelde geval, elk gedeelte van een partij een maximumbedrag wordt vastgesteld of wordt besloten geen gevolg te geven aan de inschrijving ;

Overwegende dat het gezien de ontvangen aanbiedingen aanbeveling verdient de maximumbedragen vast te stellen op de hierna vermelde niveaus ;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor melk en zuivelprodukten,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1

De maximumbedragen voor de toewijzing in het kader van de in Verordening (EEG) nr. 839/87 bedoelde inschrijving worden als volgt vastgesteld :

- Partij C : 65 945 Ecu (B)
- Partij D : 167 912 Ecu (B)
- Partij E : 33 826 Ecu (NL).

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 10 april 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

⁽²⁾ PB nr. L 78 van 20. 3. 1987, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 81 van 25. 3. 1987, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 142 van 1. 6. 1983, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB nr. L 371 van 31. 12. 1985, blz. 1.

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 14 april 1987

betreffende de invoercertificaten voor produkten van de sector rundvlees van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagascar, Swaziland en Zimbabwe

(87/249/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 486/85 van de Raad van 26 februari 1985 inzake de regeling voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen, van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit landen en gebieden overzee⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 73/87⁽²⁾, en met name op artikel 22,Gelet op Verordening (EEG) nr. 2377/80 van de Commissie van 4 september 1980 houdende bijzondere bepalingen voor de toepassing van het stelsel van invoeren uitvoercertificaten in de sector rundvlees⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 520/87⁽⁴⁾, en met name op artikel 15, lid 6, sub b i),

Overwegende dat er overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 486/85 invoercertificaten voor produkten van de sector rundvlees kunnen worden afgegeven; dat de invoer evenwel de voor ieder van de betrokken uitvoerende derde landen vastgestelde hoeveelheid niet mag overschrijden;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 15, lid 1, sub b), van Verordening (EEG) nr. 2377/80, voor produkten van oorsprong uit Botswana, Kenia, Madagascar, Swaziland en Zimbabwe de hoeveelheden, uitgedrukt in vlees zonder been, waarvoor van 1 tot en met 10 april 1987 certificaten zijn aangevraagd, de voor deze landen beschikbare hoeveelheden niet overschrijden; dat bijgevolg voor de aangevraagde hoeveelheden invoercertificaten kunnen worden afgegeven;

Overwegende dat de resterende hoeveelheden dienen te worden vastgesteld waarvoor met ingang van 1 mei 1987 certificaten kunnen worden aangevraagd binnen de totale hoeveelheid van 30 000 ton, eventueel automatisch verhoogd met de bijkomende hoeveelheid van 8 100 ton, bedoeld in artikel 5, lid 2 en lid 3, van Verordening (EEG) nr. 486/85;

Overwegende dat erop dient te worden gewezen dat deze beschikking Richtlijn 72/462/EEG van de Raad van 12 december 1972 inzake gezondheidsvraagstukken en veterinairerechtelijke vraagstukken bij de invoer van

runderen en varkens en van vers vlees uit derde landen⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 86/469/EEG⁽⁶⁾, onverlet laat,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1.

De volgende Lid-Staten geven op 21 april 1987 invoercertificaten af betreffende produkten van de sector rundvlees, uitgedrukt in vlees zonder been, van oorsprong uit sommige Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, voor de onderstaande hoeveelheden en landen van oorsprong:

1. *Duitsland*
 - 550,0 ton van oorsprong uit Zimbabwe
 - 120,0 ton van oorsprong uit Swaziland
 - 1 280,0 ton van oorsprong uit Botswana.
2. *Verenigd Koninkrijk*
 - 260,0 ton van oorsprong uit Zimbabwe
 - 335,0 ton van oorsprong uit Botswana.
3. *Nederland*
 - 113,0 ton van oorsprong uit Botswana.

Artikel 2

Aanvragen om certificaten kunnen overeenkomstig artikel 15, lid 6, sub b) ii), van Verordening (EEG) nr. 2377/80 gedurende de eerste tien dagen van mei 1987 worden ingediend voor de volgende hoeveelheden rundvlees zonder been:

— Botswana :	15 966,0 ton
— Kenia :	142,0 ton
— Madagascar :	7 579,0 ton
— Swaziland :	2 703,0 ton
— Zimbabwe :	6 193,0 ton.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten, met uitzondering van Portugal.

Gedaan te Brussel, 14 april 1987.

Voor de Commissie

Frans ANDRIESEN

Vice-Voorzitter⁽¹⁾ PB nr. L 61 van 1. 3. 1985, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 11 van 13. 1. 1987, blz. 23.⁽³⁾ PB nr. L 241 van 13. 9. 1980, blz. 5.⁽⁴⁾ PB nr. L 52 van 21. 2. 1987, blz. 13.⁽⁵⁾ PB nr. L 302 van 31. 12. 1972, blz. 28.⁽⁶⁾ PB nr. L 275 van 26. 9. 1986, blz. 36.

RICHTLIJN VAN DE COMMISSIE

van 15 april 1987

inzake de vermelding van het alcohol-volumegehalte bij etikettering van voor de eindverbruiker bestemde alcoholhoudende dranken

(87/250/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 79/112/EEG van de Raad van 18 december 1978 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake etikettering en presentatie van levensmiddelen bestemd voor de eindverbruiker alsmede inzake de daarvoor gemaakte reclame⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 86/197/EEG⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 10 bis, tweede alinea,

Overwegende dat krachtens artikel 3 van Richtlijn 79/112/EEG voor dranken met een alcohol-volumegehalte van meer dan 1,2 % bij de etikettering de vermelding van het effectieve alcohol-volumegehalte verplicht is gesteld;

Overwegende dat de wijze moet worden vastgesteld waarop de vermelding dient plaats te vinden;

Overwegende dat, voor wat de onder de posten 22.04 en 22.05 van het gemeenschappelijk douanetarief vallende produkten betreft, de wijze van vermelding wordt vastgesteld bij de specifieke communautaire bepalingen die daarop van toepassing zijn;

Overwegende dat voor de overige dranken met een alcohol-volumegehalte van meer dan 1,2 % de onderhavige richtlijn van toepassing is;

Overwegende dat bij Richtlijn 76/766/EEG van de Raad van 27 juli 1976 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake alcoholtabellen⁽³⁾ in de bijlage voor de definiëring van het alcohol-volumegehalte, alsmede voor de aanduiding en de bepaling daarvan, reeds de communautaire voorschriften zijn vastgesteld;

Overwegende dat in overhavige richtlijn derhalve kan worden volstaan met de bepalingen die aan deze voorschriften moeten worden toegevoegd;

Overwegende dat bij de vaststelling van de toleranties rekening dient te worden gehouden met de aard van de verschillende daarvoor in aanmerking komende dranken, met de geconstateerde mate van variatie en met de technische moeilijkheden om de opgegeven waarde met de werkelijke waarde te doen samenvallen;

Overwegende dat het dienstig is om voor de bepaling van het alcohol-volumegehalte te zijner tijd een of meer

communautaire analysemethoden vast te stellen ten einde een juiste toepassing van Richtlijn 79/112/EEG mogelijk te maken;

Overwegende dat de in het kader van deze richtlijn getroffen maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Comité voor levensmiddelen,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Deze richtlijn heeft betrekking op de vermelding van het effectieve alcohol-volumegehalte bij de etikettering van dranken met een alcohol-volumegehalte van meer dan 1,2 % die niet in de posten 22.04 en 22.05 van het gemeenschappelijk douanetarief zijn begrepen.

Artikel 2

1. Het alcoholgehalte wordt bepaald bij 20 °C.
2. Het cijfer dat het alcoholgehalte weergeeft, heeft ten hoogste één decimaal; het wordt gevolgd door het symbool „% vol” en kan worden voorafgegaan door het woord „alcohol” of door de afkorting „alc.”.

Artikel 3

1. De toleranties, in positieve en in negatieve zin, die bij de vermelding van het alcoholgehalte zijn toegelaten, zijn, uitgedrukt in absolute waarden:

- a) voor hieronder niet genoemde dranken:
 - 0,3 % vol;
- b) voor biersoorten met een alcoholgehalte van ten hoogste 5,5 % vol, voor dranken die niet vallen onder post 22.07 B II van het gemeenschappelijk douanetarief en die zijn vervaardigd op basis van druiven:
 - 0,5 % vol;
- c) voor biersoorten met een alcoholgehalte van meer dan 5,5 % vol, voor dranken die vallen onder post 22.07 B I van het gemeenschappelijk douanetarief en die vervaardigd zijn op basis van druiven, voor appel-, pere- en andere soortgelijke gegiste dranken die vervaardigd zijn van andere vruchten dan druiven, eventueel parelend of mousserend, voor dranken op basis van gegiste honig:
 - 1 % vol;
- d) voor dranken met gemacereerde vruchten of plantedelen:
 - 1,5 % vol.

2. De in lid 1 bedoelde toleranties zijn van toepassing onverminderd die welke voortvloeien uit de voor de vaststelling van het alcoholgehalte toegepaste analysemethode.

⁽¹⁾ PB nr. L 33 van 8. 2. 1979, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 144 van 29. 5. 1986, blz. 38.

⁽³⁾ PB nr. L 262 van 27. 9. 1976, blz. 149.

Artikel 4

1. De Lid-Staten wijzigen zo nodig hun wetgeving om aan deze richtlijn te voldoen en stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis; de aldus gewijzigde wetgeving wordt zodanig toegepast dat:

- de handel in produkten die aan deze richtlijn voldoen, uiterlijk op 1 mei 1988 wordt toegestaan;
- de handel in produkten die niet aan deze richtlijn voldoen, op 1 mei 1989 wordt verboden.

2. De handel in dranken die niet aan deze richtlijn voldoen en die vóór de in lid 1, tweede streepje,

genoemde datum van een etiket zijn voorzien, is evenwel toegestaan zolang de voorraad strekt.

Artikel 5

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 15 april 1987.

Voor de Commissie

COCKFIELD

Vice-Voorzitter

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

GEBIEDEN
Statistisch jaarboek 1986

In deze publikatie zijn door het Bureau voor de Statistiek van de Europese Gemeenschappen de laatste statistieken inzake economische en sociale kenmerken van de gebieden van de Europese Gemeenschappen opgenomen.

Het betreft hier met name:

- de bevolking en haar schikkingen
- de werkgelegenheid en de werkloosheid
- het onderwijs, de gezondheid en andere sociale indicatoren
- de economische totalen
- de belangrijkste reeksen voor de verschillende economische sectoren: landbouw, industrie, energie en dienstverlening
- de financiële bijdragen van de Gemeenschap aan de investeringen.

De belangrijkste regionale indicatoren zijn tevens opgenomen in een aantal kleurkaarten.

276 blz., 14 kaarten.

Uitgave in: Deens, Duits, Engels, Frans, Grieks, Italiaans, Nederlands.

Catalogusnummer: CA-44-85-412-7C-C ISBN: 92-825-5935-1

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW):

Fl. 56,—/Bfr. 1 000,—



BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
L-2985 Luxemburg

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

EMPLOYMENT AND HOUSING RENOVATION IN EUROPE

The growing crisis in the construction industry affecting Europe since 1974/75 has, apart from brief upswings, worsened considerably since the early 1980s.

Employment levels have declined sharply in the construction industry: in the space of ten years it has lost about one quarter of its workforce.

The crisis can be largely attributed to the impact of the following constraints on construction and civil engineering industry which leave it little room for manoeuvre:

- close ties to the public authorities' budgetary and financial policy leave it little autonomy with respect to macro-economic factors (household incomes, interest rates, etc);
- the structural change in demand resulting in a slowdown, then fall-off, in major public and industrial infrastructure programmes accompanied by the growth of more fragmented work;
- a change in the pattern of investment, which is gradually becoming more 'abstract' — i.e., aimed at rationalization rather than an increase in capacity.

98 pp.

Published in: English, French, German.

Catalogue number: CB-46-86-961-EN-C ISBN: 92-825-6422-3

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

IRL 6.40 UKL 5.80 USD 9 BFR 400



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg